

臺北

畫刊

TAIPEI PICTORIAL

100/12

No. 527

溫情臺北城 歲末感謝季

感激有你 辛勞換笑顏
感恩有禮 手感傳溫情
感謝大餐 美食表心意

2012倒數計時
臺北跨年晚會最HIGH登場
精緻插畫書 帶你在臺北·微旅行
助妳好孕 讓幸福來敲門
發現臺北新野趣——南北三村落

TAIPEI

填問卷
送好禮

辦法詳見第2頁

2017

THE 29th SUMMER UNIVERSIADE, TAIPEI



世界大學運動會 在臺北

世界大學運動會 (Universiade) 為國際體壇盛事之一，其重要性僅次於奧林匹克運動會，在全世界並享有「大學生奧運會」的美譽。2011年11月，臺北市成功爭取到2017世界大學運動會主辦權，要讓世界看見臺北！





歡喜跨年 感恩惜福

一年將盡，回顧這12個月，在生活與工作中，一定有你說聲「謝謝」的名單吧！我就想感謝市府團隊兢兢業業推動各項施政目標，也要代表臺北市政府感謝所有市民對市政的支持與配合。

表達謝意不要遲疑，簡單一句「謝謝」，對方就能感受到你的心意。今年最後一個月的《臺北畫刊》，特別推出「溫情臺北城 歲末感謝季」專題，以「感激有你」感謝每年臺北市跨年慶典幕後竭盡心力默默付出的各團隊工作成員；以「感恩有禮」告訴大家臺北市哪裡可找到別出心裁的禮物，讓你送禮送到心坎裡；「感謝大餐」則提供聚餐聯誼地點，在品味美食中傳達感謝之心。

感謝他人同時，也別忘了慰勞一整年辛勤工作的自己。想放鬆心情出去走走，中山北路是很好的選擇，不妨依循「中山北路走透透 享味異國風」的指引，悠悠哉哉地體驗異國風情、品味異國美食。結伴看展也不錯，今年邁入第15個年頭的臺北花卉展，將展區延伸至青年公園、花博公園圓山展區、公館自來水園區及12座鄰里公園，雖然規模沒有2010臺北國際花卉博覽會那麼龐大，但提供的花香一樣濃郁、花影一樣美麗，相當值得一遊。

提高生育率是國家當前重要目標之一，臺北市政府推出「助妳好孕」專案，已逐漸看到成果，今年1至10月出生人數與去年同期相較，增加了36.57%，較全國增加率17.04%還高，本期《臺北畫刊》邀請受惠於這項專案的年輕夫婦現身說法，臺北市政府也會持續打造臺北市成為年輕人可以安心居住、安心養育下一代的城市。

新的一年即將到來，臺北最HIGH新年城跨年晚會循例在今年最後一天登場，精彩的節目令人萬分期待，也預祝大家玩得開心盡興！

郝龍斌

目次

臺北畫刊 100/12/10

No. 527

封面攝影／許斌
封面圖說／打開
心型音樂盒，揚
起幸福的動人
樂章。圖拍攝於
「聽見幸福音樂
盒」。

中華民國57年1月創刊

100年12月10日出刊

發行人——趙心屏

總編輯——陳譽馨

主編——王宜燕

責任編輯——潘逸凡·連美智·陳盈帆

廖雅琴·林虹伶·陳靜雯

美術設計——董谷音

行銷企劃——鍾齡玲·李炎欣·鄭雅萍·喬冠英

發行所——臺北市政府觀光傳播局

地址：臺北市市府路1號4樓

電話：1999（外縣市02-2720-8889）

轉7564

傳真：02-2720-5909

網址：www.tpedoit.taipei.gov.tw

e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

印刷——中華彩色印刷股份有限公司

新北市新店區寶橋路229號

02-2915-0123

本刊全部圖文均有著作權，
未經本刊同意不得使用或取材

統一編號 2005700037

ISSN 00399051

中華郵政台北雜字

第1164號執照登記為雜誌交寄

每本定價25元

● 上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《臺北畫刊》每月舉辦「上網填問卷 好禮送到家」活動，只要您到市府網站首頁www.taipei.gov.tw點選「臺北畫刊問卷」，填寫完畢就有機會獲得1份優質出版品，每月獎額10位，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！

名人悄悄話

4

臺北 溫暖的場景，溫暖的家

口述／陳妍希 採訪撰文／蕭紫茵

5

人文臺北 孕育豐厚表演能量

口述／溫昇豪 採訪撰文／君君

臺北短波

6

100年度臺北花卉展繽紛登場 與青鳥一同找尋幸福花園

文／陳盈帆 圖／臺北市政府工務局公園路燈工程管理處提供

7

2011富邦臺北馬拉松 12/18活力開跑

文／陳靜雯 攝影／王能佑

8

便利智慧城 國際再聚焦 臺北市榮獲2011「服務創新獎」首獎

文／潘逸凡 圖／臺北市政府資訊處提供

9

乘著APP羽翼 開創就業新生涯

文字整理／連美智 圖／臺北市政府勞工局提供



臺北照過來

10

溫情臺北城 歲末感謝季

文／邱淑宜

12

感激有你 辛勞換笑顏

文／邱淑宜 圖／臺北市政府觀光傳播局提供

18

感恩有禮 手感傳溫情

文／許麗芬 攝影／許斌

24

感謝大餐 美食表心意

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

臺北好好玩

28

中山北路走透透 享味異國風

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

34

發現臺北新野趣——南北三村落

文·攝影／劉克襄

40

日本舞踊 舞出優雅含蓄之美

文／君君 攝影／約瑟

43

造訪錢穆故居
感受一代大儒專注治學風範

文／宋祖慈 攝影／王能佑

46

安全、安靜、安心
來去西門町三安旅館住一晚

文／君君 攝影／王能佑

49

艾未未缺席 請您來出席

文／觀止 攝影／許斌



臺北生活圈

52

2012倒數計時 臺北跨年晚會最HIGH登場

文／林虹伶 攝影／王能佑

54

精緻插畫書 帶你在臺北·微旅行

文／廖雅琴 圖／臺北市政府觀光傳播局提供

56

助妳好孕 讓幸福來敲門

文／方旭 攝影／王能佑

58

帥氣型男在我家 打理家務一把罩

文·攝影／潘逸凡

60

2012嶄新視界
臺灣將進入數位無線電視時代

文、圖／行政院新聞局提供 文字整理／林虹伶

62

臺北老商號 百號齊鳴

文／廖雅琴 圖／臺北市文獻委員會提供

64

老屋新生

2011臺北市都市彩妝徵選大獎出爐！

文／連美智 圖／臺北市都市更新處提供



66

臺北首位外籍鄰長 熱情蕾妮絲

文／陳盈帆 攝影／王能佑

68

要科技智慧 不要眼睛疲累

文／許凱森 攝影／王能佑

臺北百工圖

70

在古山園旅社
何仙姑與她的棉被花人生

文／田梅紫 攝影／廖碩文

臺北明信片

74

賞古今

文／周純慧 攝影／約瑟

幸福手作館

75

巧手改造 變出歡樂Party可愛吊飾

文·示範／雷小花 攝影／約瑟

78

12/15～101/1/14市府活動行事曆

80

臺北廣播電臺12月節目表



陳妍希

(圖/陳妍希提供)

台北
熱情又充滿想法的小孩 ☺



臺北 溫暖的場景，溫暖的家

口述/陳妍希(演員) 採訪撰文/蕭紫茵

我生命裡的第一個家，就坐落在臺北市寧波西街、建國中學的後門對面，一住十二年，也是到現在為止，我住過最久的一個家。我永遠記得，在那間老老的房子裡，有著斑駁的粉紅色壁紙、小鹿斑比的衣櫃，客廳地板是深色的大理石，餐廳旁有供我畫畫寫字的小黑板，每當爸爸晚回家時，我會上面畫畫送給他。

家的隔壁，住著外公、外婆和叔公，外婆會做全世界最好吃的乾扁四季豆，再一口一口地餵我吃。我的叔公幾乎每天會帶我去植物園玩，只要過一個天橋，就可以到達我最愛去的石城堡，裡頭有棵樹，叔公會用他的大手拉我爬上去，上面是我的小天地，葉子間透著綠色的光，那時，我覺得自己很特別，是個小小探險家。

房子舊舊的，大樹老老的，想起來眼睛濛濛的……那是我最溫暖和快樂的回憶。

隨著生命階段的轉換，我成為一名演員，到各地拍戲，而臺北，仍然在我的工作裡成為充滿各種精彩回憶的地方。拍第一部戲《換換愛》的時候，主要場景

是美麗華百樂園。大大的摩天輪，不只是臺北的地標，也隨很多偶像劇入鏡。因為拍戲，對那裡漸漸有了感情，現在每次到美麗華時，總會想起第一次拍戲、心怦怦跳的感覺。還記得第一場戲，在超級市場開拍，我緊張得連話都說不清楚，還有百貨公司裡獨特的香水味道、第一次在廣場噴水池前接受記者訪問……美麗華對我來說，已不只有繽紛燦爛的摩天輪，而是集結了我興奮、緊張和青澀回憶的總合。

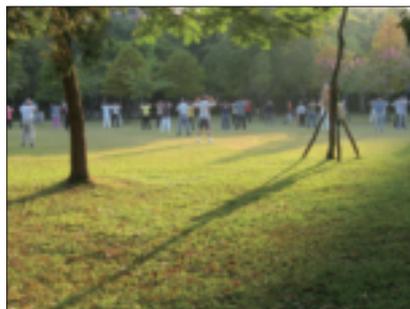
後來在拍攝電視劇《這裡發現愛》時，場景之一——西華飯店，幽默的小老闆、親切的公關，不只努力幫我了解他們工作的內容，協助我飾演好角色，甚至在我表演不順沮喪時為我打氣，仿如飯店裡的木質裝潢，溫暖的氛圍，給我像家的感覺。

還有《不良笑花》裡的大安森林公園、《初戀風暴》的北一女中……很幸運，因為身為演員的關係，去了很多平常不會去的角落，也在那些地方認識了不同的人。那些場景不只為戲劇增添了色彩，陪著觀眾度過些許時光，也在我的生命留下了印記，讓我

對這塊土地有了更濃厚的情感。

在臺北生活多年，流轉在不同的空間裡，好希望臺北可以擁有更多屬於自己特色的建築物和廣場，不必然是高大華麗，而是多一些藝術氣息的空間。以前在紐約念書的時候，總是很羨慕他們能有像Union Square那樣的廣場，每到週末，喜歡表演的人會群聚在那邊，有人彈吉他唱歌，有人合唱，有人跳街舞，有畫家在現場展現作品……每次去的人都不一樣，那種充滿創意的氣氛令人興奮、自在和感動。

我相信臺灣人絕對有足夠的創意和能量，能夠讓街頭藝術更豐富、更普及，讓臺北這座城市，因擁有自己的面貌，更加強壯動人。



大安森林公園是戲劇拍攝的熱門景點之一，令陳妍希印象深刻。

兼容並蓄
的偉大城市

溫昇豪

(圖/溫昇豪提供)



人文臺北 孕育豐厚表演能量

口述/溫昇豪(演員) 採訪撰文/君君

我在高雄市出生，但一個月大時，就跟著爸媽北上，住在現在的新北市三重區。直到現在，雖然不是以臺北市為家，但是三重和臺北市僅有一橋之隔，因此，從小到大的求學、工作及生活地點，大多以臺北市為主，尤其是位在臺北橋附近的舊社區，不但是最令我陶醉和懷念的地方，其中的人文及庶民生活點滴，更為我的戲劇工作增添不少養分。

從世新大學傳播學系畢業的我，高中時就讀松山工農。當年讀松山工農時，我上學常提早出門，當騎著機車從臺北橋進到臺北市時，常會繞道到附近的迪化街或大稻埕，穿梭在大街小巷中，觀賞古色古香的老建築，從頹圯的華麗宅邸到巴洛克風格的樓房，總讓我腦中湧起當年大稻埕的富商巨賈們，在此奮鬥與飛黃騰達的景象。

有時在放學後的黃昏時分，也會前往大同區，看著老年人或聚集在公園下棋、聊天，或悠閒地坐在自家門口仰望著天空，讓我不禁想像著他們年輕當大老闆時意氣風發的一面，或是昔時的老闆身分不再，卻仍堅守著當年商

行留存下來的建築。而這些領略和感受也造就了我在演戲時，更能掌握角色扮演和情感表達。

臺北市是個新舊兼容並蓄的城市，不但現代化建築比比皆是，更有許多具歷史痕跡的建築或面貌，像是清朝時期構築的舊臺北城，或日治時期打造的總統府、監察院等，都呈現出多元的臺北之美。多年的拍戲工作中，最懷念的場景不外乎就是充滿古樸風采的地方，像是拍製客家電視臺戲劇時，曾扮演出生於日治時期的畫家潘朝森，拍攝場地就在北投一家古樸的溫泉旅館，令我印象深刻。

對於身為演員的我來說，除了老建築滋養我的戲劇細胞外，臺北市每年舉辦的臺北電影節，更讓我以身為臺灣人為榮。臺北電影節中的「國際青年導演競賽」，讓國際與國內電影工作者同臺競技、相互切磋；「臺北電影獎」則是為臺灣專業影人設立的電影競賽平台，成為臺灣電影進軍國際舞台的最佳管道。

記得，早在臺北電影

節舉辦之初，就曾跟著從事戲劇工作的表哥出席盛會，沒想到，成為演員後，曾在2009年受邀擔任閃亮之星，今年則擔任臺北電影節「臺北，好天天」的活動代言人，邀請民眾用影像拍下臺北令人感動的人、事、物，我自己更記錄了在臺北生活的一天，從到健身房運動後出發，騎乘自行車到大湖公園，再到金龍發展中心和身心障礙學員一起上課、打球，充實又溫馨，至今難忘。

生活在臺北市，雖然生活機能便利，但是必須面對繁重的工作壓力，以及緊張的生活步調。因此，大家在辛苦打拼的同時，也要記得忙裡偷閒，快樂面對生活。



對溫昇豪來說，老建築如北門滋養了他的戲劇細胞。

100年度臺北花卉展繽紛登場

與青鳥一同找尋幸福花園

文／陳盈帆 圖／臺北市政府工務局公園路燈工程管理處提供

今年邁入第15個年頭的臺北花卉展，以「幸福青鳥」為主題，並首次將展區延伸至青年公園、花博公園圓山展區、公館自來水園區及12座鄰里公園，同時利用多樣花卉素材將臺北綠地布置成童話故事般的情境，讓前來觀賞花卉的民眾體驗「幸福原來就在身邊！」

臺北市政府工務局自民國85年開始舉辦臺北花卉展，今年不同於過往均以大安森林公園為主展區的慣例，改以萬華的青年公園為主要展區，利用意象及縮影的布展方式，呈現出童話故事中兩兄妹尋找青鳥途中所行經各個王國的奇幻花景。

一進入公園正門，雕塑大師楊英風所設計的歷史廣場，搖身一變成為「光影魔球」，色彩鮮豔的魔法球錯落其間，心情彷彿也隨之躍動飛舞。入口處的地標——花鐘，經整修後，已恢復整點音樂報時功能，12根時間柱換成兼具夜間照明的LED燈，搭配當季鼠尾草、四季海棠及萬壽菊等綠美化植栽，在視覺上非常吸睛。

青年公園展場內的「快樂王國」則是以幸福花園為主題，花卉排列成一條條河流，再搭配吊掛花卉及天使裝置藝術，營造出宛如天堂般的秀美景致。再往裡頭走，以玫瑰為主體的「未來王國」，可一次覽盡蔓性及灌木等數十種玫瑰品系，再點綴饒富童趣的瓢蟲人偶等小物，讓前來觀展的民眾都能被浪漫歡愉的氣氛所包圍。

週六、日展場除了有精彩的表演活動，主辦單位還安排了與民



一年一度的臺北花卉展於今年擴大舉辦，豐富多元的花材布展，要讓民眾流連忘返。

眾互動的小遊戲，只要民眾找出隱藏在展區內畫有青鳥故事中小兄妹、光明仙子、女巫或青鳥等主角的四塊牌子，並用相機拍下來，即可至服務台領取一份神祕小禮物。

公館自來水園區則是搭配展覽期間的重要節慶，利用應景的花材，讓展區處處綻放出幸福的花朵。如12月聖誕節時，園區會配合「公館聖誕月」活動，以大型綠雕為主景，再搭配各色聖誕紅及四季草花，使展場宛如一座歡樂的聖誕古堡；農曆春節前夕，則將部分的聖誕紅更換成象徵來年興旺的擎天鳳梨及其他植栽，替展場增添新春喜氣。

另外像是花博公園圓山展區，則是以各種鳥類為元素，讓前往觀展的民眾有如置身在動物森林裡；12座鄰里公園也將共襄盛舉，分

別以「繽紛迎龍」、「幸福的繡球」、「獵豔」等與幸福相關的主題，與民眾一齊同樂。

你是否已遇見躲藏在臺北某個角落的幸福？快和我們一起追尋青鳥的腳步，踏進滿是花朵的夢幻森林中；原來，幸福也可以這麼近……。

▶ 100年度臺北花卉展

展期：即日起至101/1/30

電話：2303-2451

網址：2011taipeiflowershow.com.tw



青年公園入口處的花鐘，經整修後再次成為吸睛地標。

2011 富邦臺北馬拉松

12/18 活力開跑

文／陳靜雯 攝影／王能佑

去年12月19日的清晨，當大多數人選擇在溫暖的被窩補眠，有一群民眾聚集在臺北市政府前廣場，用熱情對抗冬天的寒冷，用活力與毅力迎接一天的開始！今年也不例外，2011富邦臺北馬拉松在12月18日開跑，歡迎大家共同見證「跑最大」的馬拉松紀錄！

2011富邦臺北馬拉松規劃了42.195公里路線，途經中正紀念堂、圓山大飯店、堤頂大道與河濱公園……等，提供跑者景色優美的參賽環境。為提升民眾響應路跑運動，使更多家庭能全體總動員參加競賽，除了全程馬拉松組、半程馬拉松組、9公里組、警消組外，主辦單位更規劃了3公里路程的Fun Run組以及2公里路程的兒童組。

為鼓勵全球馬拉松高手將最好的成績留在臺北，主辦單位以獎金新臺幣2百萬元吸引各界路跑好手締造佳績。另為了鼓勵民眾參與路跑運動，今年也特別規劃「老手推薦新手」活動再加碼，除全程、半程馬拉松組外，再新增9公里組選手，以曾參加活動的「老手」推薦首次參賽的「新手」，共享報名費優惠。完成報名且成功跑完全程馬拉松的跑者，更能獲得「老手跑百年」和「跑百年新手」紀念獎牌，收藏百年完跑的感動與紀念！

中華民國路跑協會表示，為打造最吸睛的城市馬拉松，今年於路跑沿線規劃了約120組啦啦隊，發揮創造力、勇敢秀魅力，打造歡樂的氛圍替所有參賽者打氣；並首創馬拉松水上音樂會，由大安國中管樂團及介壽國中國樂團



馬拉松選手聚集開跑，為臺北市的街頭注入澎湃的熱情與活力。（圖為活動資料照）

於成美橋及百齡橋間，在船上為河濱兩岸競技的選手演奏世界音樂名曲，讓優美的樂聲為選手一路加油。

此外，今年更特別規劃電視實況轉播，讓無法親臨現場的民眾也能在電視機前，為全球路跑健將及親友們加油，共同參與此次的運動饗宴。主辦單位表示，這是臺灣馬拉松活動史上第一次實況轉播。

另提醒民眾，活動當天實施交通管制，上午5時至下午1時環東大道（舊宗路—基隆路）東向西管制，請民眾改道行駛平面道路；上午5時至中午12時將管制進入基隆河左右岸河濱公園自行車道；上午7時至9時仁愛路一至四段南北向管制、中山北路一至三段東西向管制，請改道行駛。

2011富邦臺北馬拉松賽事的舉辦，不僅帶動民眾重視運動，參賽選手與加油團體、民眾之間的相互加油及喝采，更為臺北市的街頭注入澎湃的熱情與生命力。

►2011富邦臺北馬拉松

時間與地點：12/18 07:00，臺北市民廣場前開跑

交通管制與活動資訊：詳活動網站www.sportsnet.org.tw



路跑沿線的啦啦隊，以創意的造型、歡樂的氛圍，為參賽者一路打氣。（圖為活動資料照）

便利智慧城市 國際再聚焦

臺北市榮獲2011「服務創新獎」首獎

文／潘逸凡 圖／臺北市府資訊處提供

臺北街頭，陽光正好，西裝筆挺的上班族拿出筆記型電腦，透過「臺北公眾區免費無線上網服務」，他，開始上網；一旁的學生，抬頭望向公車智慧型站牌查看公車到站時間，候車可以更悠閒；路邊違規停車阻礙了交通，市民撥打1999通報，臺北市政府相關單位獲報後即前往處理，交通恢復了順暢……，這些，正是臺北智慧城市的景象。

北市府自2007年開始推動智慧城市建設，歷年來屢獲國際肯定，今年10月14日更以「推動智慧城市——創新整合公共服務」，獲2011年第5屆亞洲未來政府獎頒發「服務創新獎」首獎，表彰北市府「政府對企業，G2B」及「政府對民眾，G2C」的優質創新公共服務。

亞洲未來政府獎是由未來政府刊物組織所舉辦，自2005年開辦以來，以提升政府教育、醫療保健等公部門的規劃與執行力為目的，今年共有韓國、澳洲、新加坡等16個國家、498件提案報名角逐17項獎項，北市府的「UI-Taipei智慧城市」建設以無線寬頻為基礎，打造無線上網的智慧城市，並落實單一窗口24小時服務，發展無所不在的多元應用服務，提升市政效率及優質便民服務，因而從激烈競爭中脫穎而出，獲得「服務創新獎」首獎。

「UI-Taipei智慧城市」是指智慧（Intelligent）城市及無所不在（Ubiquitous）的整合服務，舉例來說，今年7月及10月，臺北市室內外公眾區域熱點提供「Taipei Free臺北公眾區免費無線上網」陸續上路，民眾可隨時上網免費查詢資訊；也可透過智慧型手機免費



臺北市政府獲2011年第5屆亞洲未來政府獎頒發「服務創新獎」首獎，北市府資訊處處長張家生（左）代表授獎。

下載「趣遊臺北地圖MOTA」或利用多媒體資訊機（Kiosk），查詢周邊旅遊及生活資訊。

在單一服務窗口部分，民眾除了可利用「1999臺北市民當家熱線」、「市民e點通」、「市長信箱」等服務，北市府網站的公開行政資訊，自去年起陸續推出便民服務軟體下載，今年9月，整合臺北市公開資料的單一入口網站「臺北市政府公開資料平台」正式上線，包括交通運輸、公共安全、文化藝術、健康等超過130項資料，例如「臺北旅遊網——景點資料」、「北市好停車」等，各項資料透過單一網站即可查詢、下載或介接使用。

除此之外，自2008年起北市府以「加值、整合、共享」為地理資訊發展的願景，策劃地理資訊圖資建置與供應架構，落實並擴大施政業務應用及強化便民整合

性資訊服務，今年也以推動地理資訊資源整合的經驗與成果，榮獲2011年第7屆金圖「最佳推動服務」，以及內政部國土資訊系統資料倉儲及網路平台（TGOS）加盟節點績效評比「NGIS流通服務」的肯定。

臺北市民很幸福，藉由整合無線寬頻網路系統、IT系統、通訊和其他先進科技的應用與服務，透過單一窗口，即能享受無所不在的服務，臺北市智慧城市帶來的便利性，為生活增添更多色彩。

►相關資訊

臺北市政府資訊處網址：

www.doit.taipei.gov.tw

臺北市政府公開資料平台網址：

data.taipei.gov.tw

臺北公眾區免費無線上網網址：

www.tpe-free.taipei.gov.tw

乘著APP羽翼

開創就業新生涯

文字整理／連美智 圖／臺北市政府勞工局提供

在手持式行動通訊裝置蔚為風潮的今日，wintel（Windows加上Intel）架構面臨瓶頸，IT版圖產生很大的變化，世界各國莫不摩拳擦掌，準備一較高下。

為了協助有創意、有想法的青年投入這塊科技新領域，在考量產業需求及市場趨勢下，臺北市政府勞工局首創全國地方政府之先，特別推出免費「App應用軟體設計」課程，希望藉由青年職業訓練專班的方式，鼓勵年輕人開發作品，寫出自己的人生新頁！

成果斐然 搶才大作戰

自今年7月起，北市府勞工局職業訓練中心即針對Google Android及Apple iOS兩種主要智慧型手機作業系統，分別開辦App應用軟體設計訓練課程。在陣容堅強的業界講師指導下，參加的學員歷經320小時堅實的訓練與實習，同時組織讀書會，彼此切磋琢磨、分享心得，繳出讓人驚豔的成果作品。

11月初勞工局職訓中心發表App應用軟體設計人才培訓成果，並在現場展示6款Apple iOS（iPhone）應用軟體設計程式。

包含與環保相關的「親親老木」；提供旅館資訊的「Sleep in Taipei」；讓使用者可隨時隨地搜尋到自己想要的飲品的「非喝不渴」；「哼歌呀Hum Song Tap」則是以彈奏即會自動記錄成樂譜，而且樂譜還以有趣的青蛙、貓發聲，吸引小孩的注意力；遊戲軟體「電子雞Chicken Fight」及「京劇變臉Face Changing」讓使用者可依據真實的人臉，給予京劇面具，當個變臉高手。實用、多元兼具趣味的主題，充分展現學員的設計軟實力，吸引許多資訊科技廠商競相搶才，平均每位結訓學員有多達一個以上的工作機會。

有鑑於開辦成效斐然，職訓中心表示，即日起至明年1月3日止，101年第一班Android程式設計應用課程受理通訊報名，並將視需求加開班次。報名資格以大專相關科系畢業，具程式設計基礎者，年齡35歲（含）以下為主，每班名額25人，擇優面試，額滿為止。

不論是想就職科技相關產業，或是自行創業者，歡迎有興趣的民眾一起來創造自己的App傳奇。

▶臺北市政府勞工局職業訓練中心

報名洽詢專線：2872-1940轉訓練課

網址：www.tvtc.gov.tw



北市府勞工局協助有創意的青年以設計App，寫出自己的人生新頁。



明年第一班Android程式設計應用課程自即日起至明年1月3日受理通訊報名。



職訓中心開辦App應用軟體設計訓練課程，成果斐然，吸引許多資訊科技廠商搶才。

溫情臺北城

歲末感謝季

歲末年終，結算心情，此時，是感謝的季節。

盛大的跨年慶典，背後是一張以綿密人力編織而成的嚴密工作網，氣氛愈high，工作網負荷愈重，所有人員全神貫注、全力以赴，片刻不敢鬆懈，且以一句句真摯的「謝謝」，向堅守崗位的工作人員致敬。

以禮鳴謝，將感激裝納盒中虔誠奉上，覓選別緻好禮，送者匠心獨具，收者驚喜開懷。

聚餐聯歡，把感謝盛盤隆重端上桌，觥籌交舉，把手言歡，拉近了距離也凝聚了感情。

感激有你，感恩有禮，感謝大餐，無論是藉言語、藉禮物、藉餐敘，都蘊含滿滿的心意。

(文／邱淑宜)







大批工作人員的辛苦準備，交織出絢爛奪目的101跨年煙火。

感謝 有你

辛勞換笑顏

文／邱淑宜 圖／臺北市政府觀光傳播局提供

「5、4、3、2、1」隨著倒數計時到跨年時刻，臺北101大樓的煙火剎時綻放，在現場雷動般的歡呼聲中，臺北市跨年活動進入最高潮！

每年歲末年終，臺北市政府廣場前的跨年晚會與臺北101璀璨奪目的煙火秀，已是臺北城的重要慶典，帶給民眾無限的歡樂與驚喜。然而，你知道嗎？每一年跨年盛會的背後，是煙火團隊、晚會團隊及市府團隊各司其職，工作人員在崗位上勞心勞力並犧牲家庭生活，才能讓跨年活動精彩呈現、圓滿落幕。

101跨年煙火 大樓煙火高難度

臺北101大樓的煙火秀，不但是臺北市跨年活動的重頭戲，更是全臺及國際注目的焦點，每一

年燃放煙火時間雖然僅短短數分鐘，背後卻是長達10個月的籌劃準備，以及滴水不漏的安全防護，光是燃放煙火當晚，就動員超過一百人。

負責辦理101跨年煙火秀的台北金融大樓公司大樓物管部經理陳惠榮說，籌備一場煙火秀過程繁重，每年3月就要開始蒐集煙火花色的資料並加以分析比較，6月起測試當年擬選用的煙火，再以電腦動畫設計編排煙火秀內容，10月定案後發包廠商執行。而每年電腦動畫至少修改10個版本，如果測試時發現有執行困難，就得一再修改，以達到最佳效果。

陳惠榮指出，在摩天大樓施放煙火，101大樓是全球首見，由於周邊建物密集，現場觀眾數十萬人，「安全」是跨年煙火最重要

的考量及目標。從2004年開始施放跨年煙火以來，均採用可以完全燃燒的低空煙火，不致產生落焰引發危險，為確保安全無虞，每年選定煙火種類後，他會與廠商實地測試煙火的效果及安全性，看著一支支煙火在他面前3公尺燃爆。

在101大樓布設煙火是一項大工程，煙火數量多達數萬發，而整棟大樓有四個面要施工，燃放最高點為508公尺，每年11月中旬就得開始搭鷹架與發射架，12月上旬開始布設煙火。此外，101高樓層與地面的室外溫度相差攝氏6至10度，冬天東北季風強勁，室外嚴寒，有時大白天就籠罩霧氣，施工困難，施工人員除了貼身保暖衣物，還得穿上兩件厚外套才足以抵抗低溫，由於戴手套不利



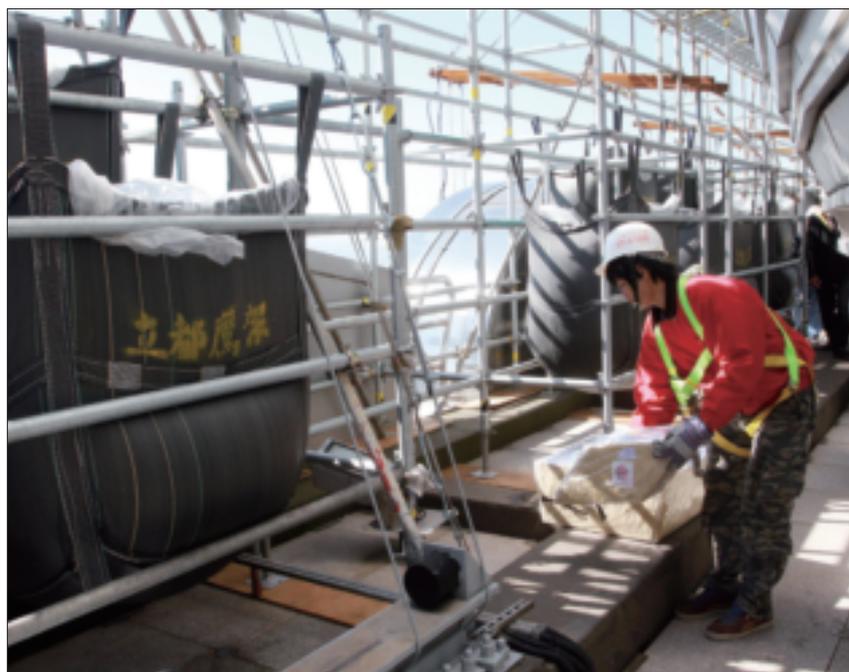
跨年倒數綻放的101煙火秀，是全球首見在摩天大樓施放煙火，吸引全臺及國際的目光。

布設煙火，每年施工期，位在85樓的欣葉餐廳均免費全天候提供老師傅以老薑熬煮的薑湯，供工作人員取暖驅寒。

布設煙火心要細、手要巧，煙火的發射角度及射出距離，與煙火效果息息相關，角度不對，煙火發射出去會偏掉，不只效果打折，還可能引發意外。陳惠榮說，現場監工人員皆以最高標準要求布設品質，角度不對就拆掉重做，曾經有從他處調來101支援趕進度的工人因為嚴格的施工流程及標準而做得苦不堪言。

而萬一時間緊迫到無法重新布設，則寧可撤掉角度有誤的煙火，也不冒任何風險。

布設工程必須在12月28日完成，留三天進行煙火施放前的最後檢查與安全確認作業，這三



架設煙火的工作人員心要細、手要巧，並要遵守嚴格的施工流程與標準。（圖／聯合知識庫）



去年唱壓軸的歌手阿妹與觀眾互動熱烈，歌手與歌迷皆盡興。



跨年晚會的表演卡司，必須提前一年展開搶人大作戰計畫。



寒冷的跨年夜，晚會主持人幽默風趣，讓現場熱力四射。



跨年晚會的舞台設計都經過巧思設計，年年展現新意。

天，包括煙火包商、留在現場待命的老師傅，以及101工作人員，都以101為家，晚上就睡在車上。

煙火燃放時也是煙火團隊最緊繃的時刻，為了有最好的呈現，101大樓的每層用戶皆關燈，拉上窗簾，而倒數計時前，負責樓外盯場及樓內各煙火發射平台樓層待命的安全防護人員均已就定位。煙火秀登場時，觀眾看的是煙火的美麗與壯觀，但盯場人員看的是哪一層樓布設的煙火有「凸槌」未爆的情況，在煙火燃放結束後聯繫樓內現場人員儘速處理。陳惠榮說，煙火秀結束後，每一個煙火發射平台都會先以滅火器噴過，再以大量的水沖澆，這樣的流程重複兩次，再由相關人員做最後檢查，確認沒有殘火餘燼，才宣布收工。

陳惠榮說，煙火不能試放、沒有預演，時間一到就得啟動，煙火團隊壓力相當大，但每年煙火燃放時，看到幾十萬支手機及相機、攝影機的鏡頭都對著101大樓猛拍，壯觀的場面讓團隊所有人員與有榮焉。去年跨年夜，已經完成工作的包商因為太累在車上睡過頭，一覺醒來已是今年元旦早上7時，為錯過榮耀的一刻懊惱到不行。

然而，就是超高標準的安全準則，讓臺北101煙火燃放7年來，

年年精彩又圓滿，今年邁入第8年的101煙火秀，大家且拭目以待。

跨年晚會 挖空心思提供歡樂

從晚上7時到凌晨1時、長達6小時的跨年晚會，陪伴民眾等待跨年那一刻的來臨，也延續跨年的高潮氛圍。

連續數年承辦跨年晚會的TVBS節目部經理李懿慧表示，跨年晚會雖然是一個晚上的活動，卻要耗費一整年時間籌備，幾乎是這一年跨年晚會剛結束，就著手忙來年的晚會，因為全臺跨年晚會愈來愈多，各地都在搶歌手，加上近年來大陸也興起跨年風，加入搶人的行列，當紅歌手的通告愈來愈難敲，先搶先贏。

李懿慧說，每年為了讓表演節目推陳出新，年年有新意，在卡司安排上要花費很大的力氣和心思，而藝人時間不是隨時可以敲的，幾乎在跨年結束後就要接著趕快談定明年的表演卡司，所以是一場與時間競賽的馬拉松賽；而其他節目也得趕快確定表演人選，所以上半年忙著敲藝人檔期，7月、8月構思舞台設計及晚會內容，10月至12月更是緊鑼密鼓階段，藝人要排練、置裝，確定歌單及表演內容。

每年跨年晚會的舞台設計都必須展現新意，節目內容也得挖空



每年於臺北市政府前廣場舉辦的跨年晚會，總是吸引數十萬民眾前往共襄盛舉。

心思，依作業時程，舞台必須自12月25日開始搭建，而從搭舞台開始，現場就必須派人24小時待命，以因應處理各種突發狀況。30日彩排當天，從上午9時持續到午夜12時的彩排，不只彩排節目流程內容，也要測試、調整音響，以便跨年晚會正式登場時，呈現最優品質的演出，台前的主持人、藝人，以及幕後的現場工作人員都相當辛苦。

李懿慧說，臺北市政府的跨年倒數採格林威治時間，寫在電腦程式中，時間一到，就進入倒數模式，因此晚會流程的時間必須控制得非常精準，她都拜託表演歌手至少在登台前半小時到場準備，若有一組歌手遲到，而之後表演的歌手已到場，就能以改變表演順序來應變，才不至於開天窗。而去年唱壓軸的歌手阿妹，原訂一小時的表演時間，因為現場氣氛超high，與觀眾互動熱烈，阿妹足足唱了一個半小時，歌手

與歌迷皆盡興。

輸運跨年人潮 捷運公司卯足勁

跨年活動結束後，數十萬人潮同時離場，也是對臺北市大眾運輸系統的高度挑戰，捷運是民眾

返家首選的交通工具，搭車人潮要到凌晨2、3時才消化得差不多。

爆量的旅客人數，讓臺北捷運公司年年如臨大敵，每年10月就開始研擬輸運及疏導計畫，跨



跨年活動結束，散場民眾擠滿捷運站，捷運公司卯足全力指揮調度，讓民眾順利回家。



參與跨年晚會的數十萬民眾同時離場，對捷運公司疏散人群而言，是一大考驗。（圖／王能佑攝）

年夜更是全公司總動員，除了站務人員、維修人員及行車人員，連行政人員都全數投入，加上清潔、保全及捷運警察，動員人力超過2,000人；行車調度則以每2分15秒發一班車的最大運能來輸運乘客，市政府站更達到每小時約4萬人次的最高運能。

被譽為「疏散達人」的前捷運公司規劃課課長、現為小巨蛋營運管理中心副主任的林榮輝說，101煙火施放結束後，周邊捷運車站就擠得水洩不通，從市府前廣場到市政府站前的馬路，滿滿都是等著搭捷運的群眾，寸步難行，市政府站至少必須排隊半小時以上才能進站，因此市政府站及鄰近的國父紀念館站等車站必須加派人力，而進站出入口、收費閘門前及月台都要實施流量管

制。

林榮輝之所以被稱為「疏散達人」，是因為2007年跨2008年的跨年夜，林榮輝還是捷運公司規劃課課長，原本當夜他要到各重點車站巡查，但在市政府站，因看現場推擠嚴重，於是他拿起麥克風站上台，指揮調度群眾分批進站，同時安撫乘客久候不耐的火氣。

「各位旅客，不要推、不要擠，捷運24小時不打烊！」「恭喜大家又『繼續』往前邁進了1公尺！」林榮輝幽默的發言風格成功化解民眾的煩躁，現場笑聲連連，幾個小時的指揮調度，他也一「站」成名。從這一年起，跨年夜在市政府站二號出口上台指揮，成為他年度例行工作；即使2008年8月調職到小巨蛋，每年跨

年夜他還是到市政府站支援，他並不斷提升這項任務的品質，例如準備捷運小禮品獎勵配合度佳的民眾，今年跨年夜他將第五度「登台演出」。

林榮輝說，他在台上時，會特別留意人群中是否有老弱婦孺及身障朋友，他稱讚臺北市民實在很棒，當他拜託群眾讓老人、孕婦、抱著小娃兒的父母及身障朋友優先進站，大家都無異議，還排除萬難讓路，不愧是首善之區的優質市民。

跨年垃圾清運 清潔隊勞苦功高

每年跨年晚會在凌晨1時許結束，短短幾個小時內，現場一萬多公斤垃圾全數清運完畢，在元旦的晨曦中，臺北市政府前廣場已回復原本整潔的面貌，這是臺

北市政府環保局12個區清潔區隊、近600名清潔隊員連夜努力的成果。

多次參與跨年垃圾清運的信義區清潔隊三張犁分隊隊長周錦富指出，跨年晚會凌晨1時多才結束，但天亮時滿地垃圾就得消失不見，高度壓縮垃圾清運時間，在時效考量下，垃圾清運是把活動範圍劃分責任區，因此全市12個清潔區隊均投入。另外，鄰近市府的四獸山，是欣賞煙火的熱門地點，每年元旦天亮後，清潔隊員還得上山清運看煙火民眾留下的垃圾。

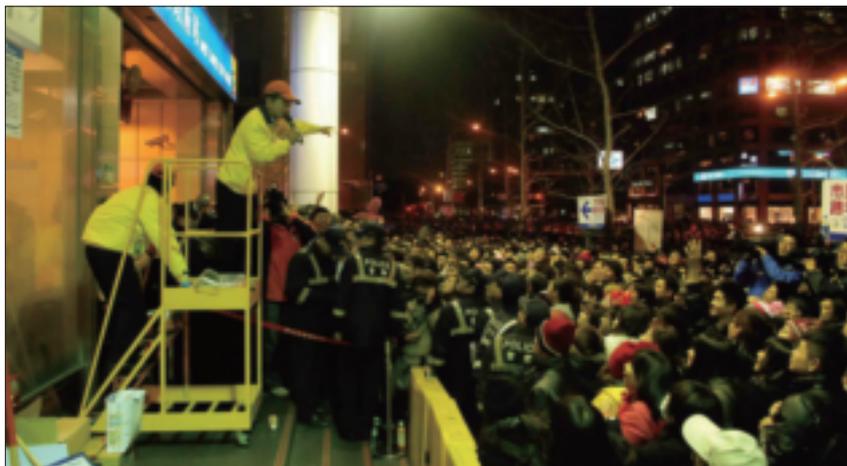
令清潔隊感佩的是，每年都有志工團體主動聯繫參與垃圾清運，像慈濟功德會年年在現場持標語宣導勿亂丟垃圾，去年則有文化大學廣告系應屆畢業生主動聯繫參與垃圾清運作業，連部分參與跨年活動的民眾，也都在散場後留下來幫忙掃地。狂歡過後的城市，也因為有這些熱心人士一起捲起衣袖，才能在一夕之間恢復市容的清潔與秩序。

警消人員安全維護 功不可沒

臺北市跨年活動參與人數一年比一年多，去年跨年晚會參與人數多達82萬人次，人潮眾多的大型活動最怕突發狀況造成民眾在推擠中受傷，每年跨年夜，市府警察局都要投入近千名人力，維護現場秩序及安全。

市警局保安科指出，參與跨年的人數年年增加，因此跨年夜特別遴選壯碩員警編組「防踩踏小組」，駐守在主舞台及捷運車站周遭，遇有群眾跌倒立即攙扶，避免遭受踩踏受傷，這項工作去年投入百餘名人力。

而多達數十萬人的活動，幾乎每年都有幼童走失，2010年跨年夜，信義分局福德街派出所警員許智勝與交通分隊警員陳龍慶在執行跨年交通疏導及安全維護任務時，發現一名兩歲多的幼兒走失，隨即主動通報並展開尋人任



「疏散達人」林榮輝負責指揮調度民眾分批進站，更以幽默言語安撫民眾久候不耐的心情。（圖／林榮輝提供）



因應跨年人潮，在捷運的進出口、收費閘門前必須實施流量管制，才能確保搭乘秩序。（圖／林榮輝提供）



跨年晚會留下滿地垃圾，所幸在臺北市政府環保局12個區清潔區隊及熱心民眾合力下，讓市容一夕之間恢復整潔。（圖／周錦富提供）

務，最後終於順利讓小女孩回到媽媽的懷抱。

消防是另一個安全維護重點，因應101煙火秀，轄區內的臺北市政府消防局第二救災救護大隊每年均嚴陣以待，現場有百餘名消防人員戒備，在跨年活動管制區內及周邊，設有多處急救站，也

安排多輛救護車及消防車待命。

每年臺北市的跨年盛會，若不是各工作團隊數千人力堅守崗位，犧牲與家人、親友共聚的時光，無法圓滿達成任務，今年參加跨年夜的民眾，不妨向這群默默付出奉獻的工作人員說聲：「謝謝，辛苦你們了！」



特別的禮物，送給特別的你。

感恩 有禮

手感傳溫情

文／許麗苓 攝影／許斌

時序進入12月，建國百年的慶祝活動進入尾聲，在迎接聖誕節、跨年等年節氣氛的籠罩之下，也吹起一股送禮的風潮。但是，很多人可能會感到煩惱，每逢年節或特殊紀念日送禮給親朋好友，心意是到了，卻總想有更多新意。到底該送什麼禮，最能表達特別的心意與創意呢？

有幾個地方或許是挑選禮物的「祕密基地」：位於大稻埕迪化街上的「小藝埕」，可同時找到本土文創品牌「印花樂」和「陶世代」的時尚手感作品，送禮之餘，更可以傳達對這塊土地的情感；坐落於忠孝敦化商圈的「聽見幸福音樂盒」，可以「客製化」你想要送禮對象喜歡的音樂和盒子造型，享受獨一無二的幸福樂章；鄰近捷運大安站旁的



坐落於迪化街的藝文空間「小藝埕」，為老社區注入本土時尚創意新能量。

「MR. BOX袖珍藝術創作空間」，則像魔法師一樣，可以實現你對「願望故事屋」的夢想。



逛完小藝埕樓下店舖後，也可留意三樓的「思劇場」是否有表演。



走逛打通的空間，隨時可能遇見令人愛不釋手的創意設計商品。

小藝埕 大稻埕上賣小藝

提到大稻埕迪化街，很多人馬上想到的就是「年貨大街」，是南北貨、布匹、中藥材的集散地，而大稻埕也曾經締造「茶香歲月」的繁華。但是從2011年4月起，在迪化街顯眼的建物地標「屈臣氏大藥房」右翼，多了一個藝文空間「小藝埕」，印花樂、陶世代和爐鍋咖啡等幾個年輕創業夥伴，結合大稻埕昔日的布匹和茶葉文化，在這個已不再曬稻穀的地方，改曬在地自創品牌、常民文化及生活美學，為老街區注入新的能量，悄悄引發一波本土時尚創意商品的騷動。

屈臣氏大藥房這棟建物曾經遭到祝融，如今經過重建，轉型成為「小藝埕」創意商店和藝文空



印花布料上的設計圖案，靈感來自八哥鳥等本土元素。



選完禮品，不妨到二樓的爐鍋咖啡歇歇腿，享受一杯精品咖啡。

間，宛如浴火重生。走進一樓店鋪，打通的空間令人可以無礙地逛遊「印花樂」和「陶世代」的陳列，清新、傳達臺灣在地特色理念又有創意的設計商品，是送禮的新選擇。特別的是，除了可在小藝埕店中選購禮品之外，還可以「客製化」，訂作、甚至DIY親手製作禮物，送禮誠意十足。

在小藝埕一樓選完禮品，再順道到二樓的「爐鍋咖啡」享受

精品咖啡，三樓還有一個「思劇場」，提供藝文展演使用。在選購禮物致贈親友之餘，不妨悠閒地在小藝埕喝咖啡、看表演，感受老街區的新活力。

印花樂 營造時尚生活輕美學

「臺灣八哥目前由於外來物種的壓力，生存競爭力不如外國八哥，透過創作，我們期待讓大家正視到牠們的生存困境。」在印花樂的陳列架中，看到很多以八哥鳥、烏秋、蝴蝶、蘭花或是老磁磚等本土元素為圖案靈感，印製在各式生活織品上，成為兼具實用又具版畫藝術效果的印花布料、布書衣、筆記本、抱枕、束口袋等創意商品，物美價廉，很適合預算有限又想表達特別心意的送禮者。

選購結帳時，印花樂會在簡單素樸的包裝袋上，特別放上「消失中的臺灣八哥」或「老磁磚」叮嚀貼紙，提醒消費者在使用這些商品之餘，也別忘了關心臺灣土地環境，以及消逝中的生活老記憶。

設計師沈奕好表示，為了更貼近消費者的需要，印花樂也接受客製化及禮品開發，工作人員會根據消費者的需求設計商品。有趣的是，曾經有人想將家中沙發布套改為印花樂圖案，於是將沙發套整個拆下來，拿到店中請印花樂按照尺寸製作新的沙發套。

對印花設計和生活版畫有興

趣的民眾，也可到印花樂開辦的「印花樂工作坊」親身體驗製作簡易小配件，如印花框畫、餐巾、大方巾等的樂趣。學員中曾有一家三口一同報名同樂，將小孩的塗鴉變成印花圖案印到衣服上，傳達家庭之樂與情趣。

當初印花樂選擇在大稻埕迪化街落腳，除了考量此區域是臺北布料集散中樞外，也看到此處豐富細膩、傳統中又具開放性的人文情懷；而其架上陳列的商品更展現了本土時尚生活的輕美學。

陶世代 透顯「簡、雅、實、尚」

「輕提慢移薑絲醋，小嘴圓肚，一點一滴，為生活加味……」陶世代店內展示檯上，看似真實可食用的小籠包造型胡椒罐、鹽罐、醬油罐、辣椒罐和薑絲罐等，擺放在蒸籠之內，組成「賞味無限期」小籠包調味組，相當具有創意。旁邊還擺放有「小離更相思」小梨壺茶具組，默默訴說著：「你在花口上道別，直至下一次相會，小梨將靜靜等待，再次地傾注……。」

單從這兩樣手工陶的創意造型和質感，已能感受陶世代兼具簡、雅、實、尚的特色，正適合買來送給具有相同質感和品味的親友。

陶世代結合手工陶和大稻埕的茶文化，傳達本土、多元、人文和時尚的品牌理念，不求巧奪天工，而求「巧合天工」，運用大自然的素材，讓陶藝具收藏價值



參加印花樂的課程，可親身體驗印花設計的樂趣。



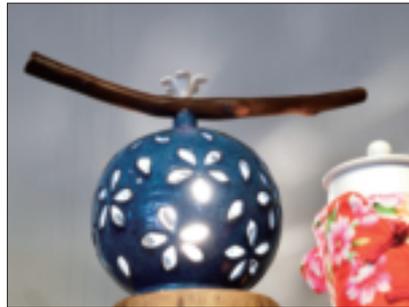
印花樂可以客製化禮品，讓你感謝的心意更顯獨一無二。



這一籠籠的可不是真的小籠包，而是胡椒罐、鹽罐等組成的小籠包調味組，吸睛且討喜。



小梨壺茶具組也是店內的人氣商品之一。



手工陶器雪桐燈作為言謝之禮，高雅又有品味。

的同時，也能具有機能實用性，希望透過手作陶藝，提供一種新的生活美學和生活態度，亦即：簡單自然、愛物惜物、環保樂活。

目前店內的人氣商品除了小籠包調味組、小梨壺茶具組外，還有雪桐燈、藍衫客……等手工陶器，適合送給辛勞的婆婆媽媽、祝福恩愛的小倆口，或是具有高雅生活品味的親友。

值得一提的是，陶世代吸引

了許多關注人文、喜歡喝茶的客群，例如亞都麗緻飯店總裁嚴長壽，就曾在此訂購許多茶組。而陶世代一款「玉兔金瓜尊」限量手工陶，更與天香樓跨界推出新春富貴延年養生盅，用樟木盒包裝，很適合拿來孝敬長輩，吃完養生料理後，還可順帶收藏金瓜尊等容器。



印上「臺灣」字樣的商品，很能傳達小藝埕強調本土、人文的理念。

▶小藝埕（印花樂、陶世代）

地址：迪化街1段32巷1號

電話：2552-1338



店內琳瑯滿目的夢幻商品，走逛之間令人彷彿置身在童話故事中的音樂國度。



親手製作的音樂盒，更能傳遞送禮者的巧思。



美麗的音樂盒揚起動人的樂曲，唱出溫情、譜出感謝。

聽見幸福音樂盒

飄散歡樂動人音符

如果印花樂、陶世代的手感作品令你驚豔，位於忠孝敦化商圈的「聽見幸福音樂盒」則宛如一個童話屋，讓人以為置身在夢幻音樂國度。夢幻的音樂盒經由「客製化」和自行設計DIY，加入無數送禮者的心意，讓這別出心裁的個性化禮物，賦予了一個個動人的生活故事和溫情。

有些客人會直接選購店內商品做為禮物，包括：蛋雕、水晶球、玻璃、陶瓷、木製立體拼圖等音樂盒和可愛配件，以及薰香木偶等，每樣都令人愛不釋手；有些較高檔的音樂盒還需要戴上手套拿取，才不會留下手紋，而其中最高級的音樂盒有144個音梳，以手工打造，令人百聽不厭。但是，這些都只是基本款，真正動人的故事還在後頭。

店長陳億青表示，通常「聽見幸福」在為客人量身打造音樂盒時，會請其提供主題內容、相關元素做參考，並挑選店內手工娃娃等配件來搭配。

曾經有一個家庭特別為生肖屬馬的爺爺，依其歲數做出56匹馬的場景，來為他賀壽；或是將80幾歲奶奶喜歡熱鬧宴客、兔子、彈琴等場景表現出來，場景中從82歲起做82隻兔子，每年生日時就多做一隻上去；或是男女朋友互送定情禮物，模仿約會地點場景；或是依收禮者的興趣，做出如跑車、重型機車、飛行、名牌包……等場景。

客製化的內容，五花八門，從彌月之喜、結婚、生子、賀禮到特殊紀念日，什麼類型都有，這也讓店內人員間接參與了很多家族的活動，每一則都令人難忘。而這些特別為受禮者量身訂



MR. Box將袖珍建築模擬得維妙維肖，更能傳達出送禮者的心意。

製的禮物，也將成為傳家之寶，將感恩及幸福溫情不斷傳送下去……。

►聽見幸福音樂盒（臺北旗艦店）

地址：忠孝東路4段170巷19號

電話：8773-3913

MR. BOX

打造專屬夢想之屋

「預約代表您的個性小屋，收藏屬於您的心情故事與美麗夢想……一個專屬的個性化空間、一座量身訂製的夢想之屋，呈現的視覺美感，以巧思打造的立體版情書，把對他、她的思念與心意化為永恆的記憶！」看了這段文字介紹，應該可以想像這是一家什麼樣的店，「MR. BOX袖珍藝術創作空間」與「聽見幸福音樂盒」的屬性相近，只是以不同的方式為人圓夢。

黃風然和詹鈞惠夫婦於2010年6月成立工作室，已經為無數個家庭或個人打造許多袖珍的夢想之屋。他們的第一個作品是「男

人的夢想」，仿製復古的摩托車店，維妙維肖。

在捷運忠孝復興站，能看到MR. BOX與臺北當代藝術館合作製作的臺北捷運旅遊系列「城市嬉籍記」，表現臺北人食衣住行娛樂等多元生活面貌，作品相當吸睛。不過令黃風然哭笑不得的是，由於作品太過真實，當他們發宣傳單時，反而被誤認為是房屋廣告。

當然，特別提到MR. BOX的用意，不在強調他們模擬袖珍建築或相關人事物「維妙維肖」的功力，而是傳達一種送禮者的心意。

曾經，有位外婆住了50年的老房子因都更被拆除，鬱鬱寡歡，她的兒孫特別請MR. BOX仿造袖珍老房子，將記憶永遠留存；也有在天母餐廳工作的主廚，離開餐廳之前，特別請MR. BOX做出店面和相關場景；上班族模擬打造辦公環境；媒人送一對新人新房布置；幫寵物狗做狗屋；圓一個廢墟Pub主人之夢；或是送來臺觀光友人、依其房間實景還原……每

個作品中，把與受贈者相關的照片或事物等比例縮小，放在適當的位置，傳達送禮者對親友的祝福或心情故事。

除了請MR. BOX製作外，也可以到MR. BOX工作室上課，老師會指導學員該如何完成屬於自己的夢想之屋。學成之後，你也可以自行DIY設計及製作禮物，送給所有你想感恩的人。

►MR. BOX袖珍藝術創作空間

地址：信義路4段30巷60號（捷運大安站）

電話：2706-0188

「感恩有禮」，特別的禮物送給特別的親友。適逢聖誕佳節和歲末年終迎新年，不妨「厚禮數」，禮尚往來一下，為每個受贈者量身準備貼心禮物，自娛娛人，何樂不為！也或許，送禮之前可以先送自己，尤其在歲末年終之際，為2011年獻上感恩的祝禮，犒賞一下這一年來自己的辛勞，這樣更皆大歡喜了！



歲末年終不妨以美饌佳餚表達感謝心意。

感謝 大餐

美食表心意

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

經歷辛苦工作的一整年，進入12月，迎來聖誕節，接著跨年，不多久便是年度最長假期的農曆春節，一場場接力的歡樂時序，不僅是人們傳達感恩的絕佳時機，也讓歲末興奮期待的心情就像空氣中的懸浮粒子，在表面平靜如常的生活裡隱隱躍動。

無論是先生對終年操持家務的太太、兒女對辛勤工作的父母、學生對教誨不倦的師長，抑或是長官慰勞堅守崗位的部屬，大夥團聚吃一頓好料理，毋寧是傳達誠摯謝意最直接、最熱鬧的方式之一。杯觥交錯間，再害羞的人也能藉著熱絡氣氛大方言謝，順便還能慰勞自己、聊天敘舊、紓悶解壓，隨便挑，每一個都是舉

辦這場感恩聚會的好理由！

既是為了表達感謝而聚餐，餐廳的選擇至為重要，得看菜色、選空間、挑氣氛，合味最重要，不只是合自己的味，還要合眾「飯友」的味。最好是料理高明、價格公道、空間寬敞不拘束、氣氛適合一群人無所拘泥地吃喝玩鬧。還有，聚餐若挑選合點菜色、多人一起分享甚至有提供獨立包廂的家庭式餐廳，當然更理想。

找個合味的餐廳，訂作一個吃喝盡興的年終派對，對想表達感謝的人大聲說出Thank you，再次能量滿載、共同攜手奔向2012吧！

味覺嘗鮮的西班牙TAPAS料理

緊臨關渡自然公園，比一般市區餐廳有著更開闊自由的用餐氛圍，面對一整片野鳥起落的蓊綠濕地和水岸，黃昏時刻尤其優美，臨窗看風景的好位置，誰來了都搶著坐。

餐廳以提供西班牙TAPAS為主。業者表示，西班牙人習慣晚上10點左右才吃晚餐，「TAPAS」是人們傍晚時分在小酒館裡吃的墊胃點心，這種近似開胃菜或下酒菜、鹹甜不拘的隨興輕食，是水鳥92TAPAS HOUSE的料理精神。由於份量不小，一群人來，正是一次品嚐多種料理風味的好時機。

其中有「西班牙國菜」之稱的番紅花海鮮飯有著獨特的金黃色



有「西班牙國菜」之稱的番紅花海鮮飯，人氣極高。



香草紅椒醋墨魚佐生菜，色澤紅白交織，口感清爽。



想要吃得更盡興，熱門輕食——獵戶乳酪焗蛋餅也是不錯的選擇。

澤與濃烈香氣，幾乎是每桌必點主食；然後可選擇多種輕食來搭配，熱門的餐點包括獵戶乳酪焗蛋餅、辣味肉腸橄欖奶油拼盤、香草紅椒醋墨魚佐生菜……搭配滋味酸甜的西班牙水果聖酒，令人傾倒。體驗河岸奢侈的冬季陽光，在TAPAS的美味裡情誼交融，來這裡，那就對啦！

►水鳥92
2858-8668

和風混搭的現代居酒屋

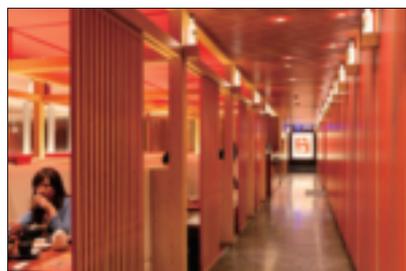
吃日本料理都得像品味懷石料理或茶道那樣正襟危坐、充滿繁文縟節嗎？那可不一定。去居食屋和民試試洋風新和菜，看看來

自日本47個都道府縣的美食精華，如何以豪氣奔放的新風貌擄獲臺北人的心。

沿著走道設置的獨立用餐空間和包廂，正對了臺北人「不愛與陌生人共桌」的習性，無論想以哪種方式表達感謝，都不必擔心引來側目。

正餐前點幾串串燒開開胃吧！雞腿肉、雞皮、雞翅切丁成串，以炭火高溫炙烤，外酥內嫩，上桌時，甚至還能聽見「滋～」的炭烤聲響，宛如體內五臟廟饑餓的吶喊。

冷鋒來襲，部隊鍋、牡蠣鍋、昆布湯相撲鍋特別搶手。在日本、韓國這些嚴寒的北國大地，油脂豐厚、溫暖滋補的熱鍋是祛



居食屋和民的獨立包廂，能讓人無拘無束地用餐、聊天。



正餐前，不妨點幾串串燒，讓大家先開開胃。



表面烤得焦焦酥酥的味噌烤飯糰，適合和親友一同嘗鮮。

除寒氣的利器。其中牡蠣鍋、昆布湯相撲鍋以昆布煮出甜美湯頭，海鮮稍稍涮煮即可，簡單美味。部隊鍋出身韓國，將豬肉、豆腐、洋蔥、大白菜、韓國辣醬、辛拉麵一起入鍋，以滋味濃重的味噌熬煮湯頭，與飽滿凝脂的豬肉肉質互為幫襯，滋味濃而不膩。食慾好的人，不妨加點個味噌烤飯糰，表面烤得焦焦酥酥，變成飯糰鍋巴，可當主食，也更可當做精巧的手工點心品嘗。

放肆吃喝一頓下來，除了撐飽的肚皮，還有每個人充滿感激、從胃腸一路暖和到內心的滿足心情。

►居食屋和民

2883-3375



寒冷的冬天，點個部隊鍋，能祛除寒氣，溫暖人心。



上海名菜東坡肉，讓人吃在嘴裡，滿足在心裡。



以字畫、書法裝設的極品軒，是備受喜愛的上海老菜名店。

食精繪細的上海老菜

如果你想表達感謝的對象是喜愛中菜的長輩或長官，那麼衡陽路以字畫、書法裝設中式典雅空間的極品軒，是備受政商名流肯定的上海老菜名店；風味細緻的江南手路菜，連日本觀光客都慕

名而來。

老少咸宜的是，一整盤排列整齊宛如豆腐般的「東坡肉」，作工超繁複：新鮮五花肉洗淨切方正大塊，以熱水氽燙，用酒與辛香料熬燉約數小時，冷卻後，以重物將油脂壓出，上桌前再以大火蒸透，開鍋時可見到一塊塊豬肉表皮宛如絲緞般光澤油嫩，筷子一夾，肉質Q勁如布丁吹彈可破，一口咬下，焦甜油香四溢，鋪蓋於熱騰騰的菜飯之上，腴美無比。

除了東坡肉、砂鍋魚頭等大菜，吃中式桌菜，如果少了小菜、飯後甜點，肯定不夠盡興。鍋餅是有名的浙江點心，青江



清淡菜味中帶有撲鼻肉香的蔬菜鍋餅，是飯後的人氣點心。



用料豐富的土魷魚芋頭米粉鍋，非常適合眾人分享。

菜、高麗菜、香菇、蝦仁末混合內餡的蔬菜鍋餅，清淡菜味中有撲鼻肉香，值得推薦；銀絲捲有蒸、炸兩種，吃的時候撒點胡椒鹽增香，風味更好。

►極品軒

2388-5880

熟悉又熱鬧的正統臺菜

舉杯言歡，聊表謝意，沒有比臺菜餐廳更適合「杯底嚙當飼金魚」的暢飲豪邁了。舊式臺菜帶著對美好過往的記憶，吃起來不但特別解膩，而且年味十足。

北投，曾因為氤氳的氣氛和迷人的酒家菜，伴隨著那卡西的樂聲和歡樂氣氛，在半世紀前的臺北名噪一時。翻開北投酒家菜歷史，金蓬萊餐廳的排骨酥、白斬雞、魷魚螺肉蒜鍋、紅蟳米糕……將平凡的臺灣食材料理成奇珍美饌的不平凡，這家老店從北投搬到天母，保留代表傳統的大圓桌，鋪陳了更精緻的中式庭

園，依然提供許多臺北人一出國或逢年過節就特別想吃的「想家菜」。

雖然都是家常菜，卻沿襲了臺式筵席料理的精神。排骨酥是出了名的好吃，幾乎是每桌必點，外表炸得金黃看起來不起眼，肉質可是鹹香入味超Juicy。紅蟳米糕將圓糯米及香菇、蝦米等配料一起以醬油炒得半熟，再把紅蟳對半切開，覆蓋在油飯上清蒸至熟，飯香蟹鮮；芋頭米粉鍋鋪滿炸得酥脆的土魷魚塊，真對味。再搭配白斬雞、豬腳筍絲、九層塔炒海瓜子、雞油麵線、蚵仔蛋、菜脯蛋等老味菜……。

豪邁暢快的氣氛，隨著此起彼落的笑聲，襯得夜裡的天母東路，熱鬧非凡。

►金蓬萊遵古臺菜餐廳

2871-1517

誰說表達感謝一定得花大錢呢？選對餐廳、用一頓賓主盡歡



紅蟳米糕飯香蟹鮮，美妙的口感，令人難以忘懷。



金蓬萊遵古臺菜餐廳提供臺北人逢年過節特別想吃的「想家菜」。

的美食招待，就是至高無上的誠意表現；而只要家人、好友聚在一起，即便是菜脯蛋、酒釀湯圓等簡單料理，也能表達最真摯的謝意！

臺北畫刊提醒你：
開車不喝酒，喝酒不開車。

中山北路走透透 享味異國風

文／鍾文萍 攝影／楊智仁



餐；早上9點過後，生活市集開市了，這個已然成形的跳蚤市場、創意市集值得逛逛挖寶。中午在林蔭大道旁餐廳品味手藝純正道地的西式午餐，飯後漫步到臺北故事館欣賞英國都鐸式建築、喝下午茶，到菲律賓街體驗菲律賓朋友想念的家鄉味；傍晚再到「六條通」嘗嘗連日本人都讚好的鰻魚飯。

從中山北路7段到1段，從寧靜到繁華，從異國美食到文化建築，風情萬種一日旅行，遊之不盡。

中山北路 異國風之旅

林蔭大道旁享受美、法式早餐→天母生活市集買逛挖寶→歐陸料理風味午餐嘗鮮→臺北故事館賞英式建築品午茶→遊逛菲律賓街、聖多福教堂→中山基督長老教會看和洋混合建築→條通商圈大啖日式美食

臺北市開城歷史悠久，每一條主要幹道都因著獨特的時空背景而形成特色街道，中山北路就是其中之一。日治時期，圓山設置了「臺灣神社」，中山北路為日本皇室參拜必經的「敕使街道」，寬闊筆直。

國民政府遷臺後，中山北路成了美軍顧問團駐地、各國大使館集中區，異國餐廳、咖啡館應運而生。近年來，這條原本異國風濃烈的「國際街」，則成為新移民、外籍朋友聚集的大本營。從7段尾走到1段頭，沿途濃蔭蔽天、景觀優美，還可一路體驗歐美、南洋、日式等多國風情。

早晨時光，中山北路6、7段周邊還是一片綠意寧靜，先到美國學校旁輕鬆享受豐盛的美式早

08:00~09:00

美式早餐VS.法式咖啡 優雅迎接晨光序曲

中山北路6、7段，著名的美國學校、日僑學校正位於此，因此行經天母，經常可與外籍人士擦肩而過，應運而生的二手服飾店、美式漢堡店、日式甜點鋪等異國小店，與優雅靜謐的林蔭大道相映，成為天母街頭獨有的風景。

漢堡、三明治、奶昔是美式傳統庶民飲食文化的鐵三角，茉莉漢堡、露特西亞這些位於中山北路6段的小店，則是天母許多外國朋友的「口袋美食名單」。

進到茉莉漢堡，可以看見各式冷熱鹹甜的食物在餐檯上一字排開：香腸、火腿、培根、炒蛋、法式土司、馬鈴薯餅、豆子濃湯……各自培養著一批為數不少的死忠食客，對外國朋友來說，傳統製作的漢堡、奶昔除了填飽肚子，更是人在異域，最能撫慰思鄉心情的可愛家鄉味。

有老顧客曾表示，早在二十多年前速食店大舉進軍臺灣前，茉莉漢堡就已經是天母地區的名店了，幾個創辦人曾在美軍俱樂部擔任廚師，中美斷交、美軍撤臺後，便開了這家漢堡店，保存



走在天母街頭，經常可與外籍人士擦肩而過。



早晨時光，不妨到露特西亞感受優雅的法式風情。



茉莉漢堡純正的美式早餐，值得嘗鮮。

了美國主廚傳授的技術與味道，呈現純正美式風。手打牛肉加上現煎培根，鋪上洋蔥、生菜、番茄，肉質多汁有咬勁，料多實在。

另一家法籍老闆開的露特西亞，以法式風味餐點、咖啡著稱。門裡門外僅十來個座位，人總是滿滿，外國朋友更多。如果你習慣匆匆忙忙外帶，未免可惜，不妨坐下來慢慢喝著卡布奇諾或espresso，搭配甜滋滋的法式薄餅、草莓薄餅，享受臺北早晨空氣特有的清甜。那感覺，就像坐在巴黎街頭的小咖啡館享受brunch，是那樣優雅舒緩。

► 茉莉漢堡

電話：2871-4997

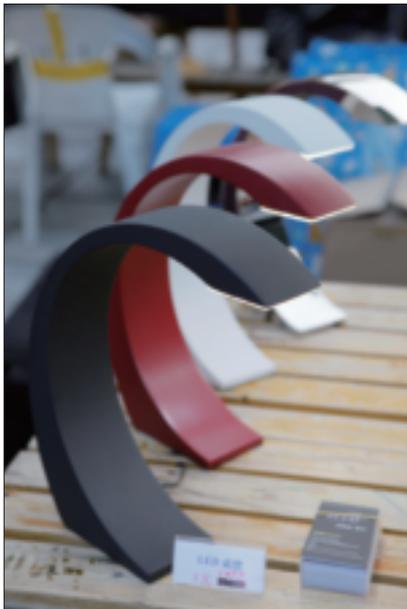
► 露特西亞

電話：2875-6977

09:30~11:30

天母生活市集 逛街挖寶趣

為了振興地區消費商機，天母地區居民從2007年7月開始，每週五、六、日在中山北路7段與天母東、西路交叉口的圓環廣場舉辦假日市集，由於只要繳交數百元清潔費便可以將家中用不到又棄之可惜的東西拿來變現，或是文



天母生活市集匯聚各式獨特、新鮮感十足的设计商品。



在天母生活市集慢慢逛，好貨等你來挖寶。

創作者將創意商品拿來試試市場水溫，短短幾年，攤位數從十幾個暴增到上百個，和西門紅樓創意市集一樣闖出響噹噹的口碑。

以中山北路7段為界，西側為創意市集與街頭藝人區，東側為二手跳蚤市集與野台表演區。創意市集匯聚了眾多年輕文創藝術家一起熱鬧擺攤，主打個人品牌與手作特色的創意商品，有詼諧質樸的手繪T恤、充滿異國風味的琉璃飾品、足以媲美設計大師的創意燈飾……獨特、新鮮感十足。

跳蚤市集則是迷戀舊物者最愛挖寶的好地方，有時間的話，不要太急，花點耐心慢慢逛，因為有些賣家為了維持人氣，會將好貨輪流分批擺出來。因此逛累時，不妨坐下來喝杯茶、吃片現烤鬆餅，再繼續第二輪的「尋寶大作戰」。發現好貨、撿到便宜的魔力，讓你逛到腰痠腿疼也甘願。

►天母生活市集

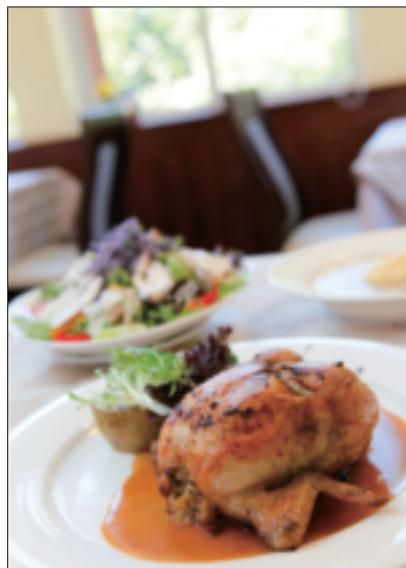
地點：中山北路7段與天母東、西路交叉口圓環廣場

時間：週五晚場16:00~22:00，週六早場09:00~15:00（視當日情況決定是否開放）、晚場16:00~22:00，週日15:00~21:00

網址：weekendtianmu.blogspot.com



嘗一片綿密細緻的乳酪蛋糕，香氣在嘴裡縈繞不散。



吃吃看推出的歐陸料理「去骨春雞紫米飯」，令人食指大動。

12:00~13:30 吃吃看 歐美道地好滋味

說到開店近30年的「吃吃看」，看起來頗有老雜貨鋪的味道，這可是臺灣重乳酪蛋糕的經典名店。不添加麵粉和鮮奶油的原味乳酪蛋糕是這裡的明星產品，入口綿密細緻，香氣在嘴裡縈繞不散，就像老外說「Cheese！」一樣，有著令人嘴角不由上揚、忘卻煩惱的幸福感。

除了各式蛋糕，店家後來在隔壁開了西餐廳，以歐陸料理為主，法式去骨春雞紫米飯、炭烤牛肉串佐鬱金香飯是主廚特別推薦的主食，胃口不大的，也有義大利麵、焗飯、燴飯等輕食可以選擇。

無論吃什麼，別錯過飯後店家最拿手的乳酪起士、波士頓派或泡芙，讓一片甜點，一杯咖啡，引領神遊一段偷閒的午餐時光。



在吃吃看享用歐陸料理，配上咖啡、蛋糕，度過偷閒的午餐時光。



在臺北故事茶坊品味經典英式午茶，好不愜意。



拜訪這棟97年的老房子，在臺北故事館創造新故事。



臺北故事館的英國都鐸式建築，為行經中山北路必訪的風景。



午后，與三五好友坐在臺北故事茶坊，靜享片刻悠閒。

▶ 吃吃看

電話：2871-4678（蛋糕店）

2871-1578（餐廳）

14:00~15:30

臺北故事館 賞英式建築品午茶

中山北路的文創風這幾年百家爭鳴，一間間街邊老屋紛紛蔓延起藝文風，臺北市立美術館旁的臺北故事館，算得上是帶動這股風潮的始祖之一。

1914年，大稻埕的茶商陳朝駿在基隆河畔蓋起一幢英國都鐸風

格的私人別墅，當時是中外賓客雲集的私人聚會所。2003年臺北故事館在古蹟再利用的理念下，規劃成臺北市極為重要的藝文展場。即日起至2012年1月1日，在這棟97歲的老屋子裡展出「娃娃的故事」展，屋內裝滿從日治時期至今不同材質與國度的娃娃，大小朋友可在此回味、留下難忘的童年記憶。

一旁的臺北故事茶坊由五星級飯店接手經營，提供英式餐點與午茶。刷舊的白色木門，窗櫺外鍛鐵圍欄鋪陳，花壇裡綠色植物

倚欄站著，迎著冬日午后清暖的微風閒閒招搖。午后，就用美景佐茶，來份雙層點心盤搭配茶色濃重的非洲茶，在這綿延山景、河流、高橋互相襯照的英式純白空間裡，體驗悠閒的午茶時光。

▶ 臺北故事館

地址：中山北路3段181-1號

電話：2587-5565

網址：www.storyhouse.com.tw

開放時間：週二至週日 10:00~17:30，週一休館



聖多福教堂是專為外籍教友設立的教堂，近十幾年來尤其吸引大批菲律賓人湧入做禮拜。



每到假日，很多臺北的菲律賓人便會相約「到中山拜拜」。



專售南洋商品的大型賣場，是臺北人認識菲律賓文化的好所在。

賓食材，在餐館裡吃外觀類似臺灣米粉的Balabo，還有一種叫做Puto的傳統甜點，鬆鬆軟軟，有點像我們的發糕，清甜不膩。菲律賓人個性開朗樂觀，又天生有一副好歌喉，因此許多菲律賓餐廳都有吉他熱鬧伴唱，在樂音相伴的熱鬧氣氛中用餐，成為迷人新體驗。

► 聖多福教堂

地址：中山北路3段51號

電話：2594-7914

17:00~19:30
從日式教堂到和風美食

16:00~16:30

來去中山拜拜 發現臺北小菲律賓區

每到週日，很多臺北的菲律賓人便會相約「到中山拜拜」，「中山」指的是以聖多福教堂為中心，從晴光市場至北美館、中山北路3段周邊區域，「拜拜」則是他們入境隨俗，用臺灣話表示要上教堂做彌撒的意思。

聖多福教堂建於1957年，建築外觀簡單樸素，是臺北市專為外籍教友所設的教堂，彌撒與禮儀均以英語進行，早年為美軍服務，近十幾年來吸引大批菲律賓

人湧入，因此在週日的彌撒中，也有特別以菲律賓塔加祿語進行。

人在異鄉，少了親朋好友陪在身旁，假日上教堂做彌撒，和同鄉講講家鄉話、吃家鄉菜，成為這群外籍移民、移工精神上最大的支持力量。

從教堂往外走，專售南洋商品的大型超市賣場裡，服務包羅萬象，服飾、餐飲、寄送貨物、匯兌，甚至勞工諮詢服務都有。

對於臺北人來說，這裡是認識菲律賓文化的好所在，可以買到綠咖哩醬、水涼粉、薄餅等菲律

來到中山北路1段，彷彿從南洋跨越到東北亞，附近的中山基督長老教會，1927年創立時，提供大正町（現今中山北路1段、林森北路、長安東路1段周邊）日籍教友禮拜之用，外觀以洗石子裝飾，為一座採用尖塔、鐘樓、彩繪玻璃窗的仿英國哥德式建築教堂。

天色漸暗，沿著林森北路條通商圈，街邊一間間燒烤店、居酒屋燈都亮了。「條通」在日語中是巷弄的意思。日治時代，中山北路1段、林森北路一帶有大批日本人和臺灣名流居住，商業活動



漫步中山基督長老教會，處處瀰漫平和的氣息。

活絡，為了吸引日本商人，特地仿照日本古都形制，將這一帶規劃成一條通至九條通，俱樂部、酒吧、卡拉OK林立，成為臺北人品味純日美食的最佳去處。

不可錯過的是鰻魚飯。厚實的新鮮鰻魚，先炭烤再清蒸，上桌前再燒烤至入味，炙烤的焦痕，瀰漫的炭烤香，加上淋在飯上的淡色醬油，組合出令人傾倒的獨特風味。日式炭烤也值得推薦，肉串、透抽、草蝦是燒烤台上的熱門食材，烤透入味，即便冷了也還是風味十足。

►中山基督長老教會

地址：林森北路62號

電話：2551-8480

開放時間：週二～週六09:00～17:30（需事先預約），週一不對外開放

►肥前屋

電話：2562-8701

►育願龍日式烤肉

電話：2563-7414

中山北路像是一條連結現代與舊時臺北日洋繁華歲月的臍帶，天生優雅氣質古典，在時代潮流中從未褪色。體驗中山北路風



中山基督長老教會仿哥德式建築，散發濃烈的異國風。



厚實肥美的鰻魚，配上粒粒分明的白飯，令人垂涎。



日式烤肉香氣四溢，風味十足。

情，不妨效法閩南語老歌〈中山北路走七擺〉，將這條有「臺北市最美道路」之稱的林蔭大道，寫進你的旅行日記吧！



編按：

臺北市政府觀光傳播局為了讓民眾從不同角度發現臺北的美，自8月20日起陸續舉辦5場不同主題的旅遊系列講座，邀請旅遊作家褚士瑩、作家王文華、臺灣史學家莊永明、自然人文作家劉克襄，以及旅遊達人工頭堅，一同闡述其眼中的臺北風情。本期《臺北畫刊》刊登劉克襄「發現臺北新野趣」講座相關內容，讓更多讀者可以體會在臺北旅行時，那種「一遊未盡」的深刻感動！

劉克襄小檔案

劉克襄，詩人、散文家、小說家、旅行者，同時也是自然生態觀察家。年輕時以鳥類生態為散文題材，開啟臺灣自然寫作風氣。作品從地理文史到昆蟲花草，從城市觀察到鄉野研究，均不斷嘗試各種自然寫作文體和題材的試驗。著作等身，曾出版詩集、散文、小說和自然旅行指南等近40部；並獲中國時報新詩推薦獎、臺灣詩獎、吳三連獎、臺灣自然保育獎等獎項。

臺北 南三村落

發現臺北新野趣

文·攝影／劉克襄



十八份見證臺北盆地的拓墾歷史，圖為今日栽種的地瓜葉。

臺北盆地被丘陵環繞，清朝時期，山區郊野即逐漸拓墾，發展出南村北墟的格局。這些小村小墟的存在，提供我們在臺北忙碌城市生活裡，另一種緩慢的生活模式，也是我們郊遊旅行可以走訪的好去處。以下謹介紹三處我熟悉的村墟。

十八份 見證臺北盆地拓墾歷史

北投十八份，名不見經傳，但從臺北盆地的拓墾歷史觀看，就不可小覷了。

早在乾隆年間，即有漢人移居。在地理上大致有三區，炭窯坑溪兩側稱為坑兮；往上稍微平坦的臺地乃湖兮，今慣稱頂湖；西邊立祥商店附近，腹地平坦為



十八挖圳之名源自圳道依山形建造彎曲轉折多，本地人稱「十八挖仔」。



在十八份遠眺層層山巒的景色，視野豁然開朗。



十八挖圳旁的農作相當多樣，圖為茭白筍。

埔兮。湖兮在上，西邊法雨寺附近，稱之為埔尾。

水源豐沛 供給城郊農業所需

綜觀草山水圳鋪設的歷史，還有梯田的出現，當以此地最早。竹子湖或平等里，明顯不及。此地湧泉豐富，附近又有大坑溪和

無尾崙坑溪的水源可供取用，適合耕作，一百年前建造的北投水道，水源也在十八份西南方，俗稱鳳梨宅泉及汴頭泉，如今才有泉源里之名。

清朝以迄日治時期，十八份是山區農耕穩定的美好家園。但這個平和生活的內涵，在翡翠水

庫興建後有了巨幅改變，為了供給臺北市飲用水，此地水源被大量截取，水稻耕作遂告式微，轉為雜糧蔬果。等翡翠水庫興建完成，臺北市水源穩定，大坑溪還水於農，十八份的水再度自給自足，惟由旱田轉為水田耗時費工，農民意願不高，轉而時興園

北 南村落

藝作物，進而成為市民農園。

後來，有機會沿十八份產業道路走下龍鳳谷，終於邂逅了這兒的水源核心——十八挖圳。十八份地名，源自於漢人來此跟平埔族人買地，墾地分成十八份而名之。挖圳之名則源自圳道依山形建造彎曲轉折多，本地人稱「十八挖仔」。

十八挖圳長達1.2公里，在草山的水圳裡，並不算長。我可以想像，為了取得乾淨的水源，這些水管的長度多半跟挖圳一樣的距離，另一端，則銜接著湧泉或溪澗的源頭。

挖圳旁葉菜類和瓜果農作相當多樣，但最大宗的是櫻花樹等園藝樹種，常以大面積的栽培出現。在平等里也有類似的風景，好端端的農地，因經濟效益收入不及園藝植物而紛紛轉作。走在挖圳，目睹的便是，這等城郊農業的凋零。

走此二圳，我習慣在頂湖福德宮休息，老榕樹下適合納涼和遠眺。站在這處草山最早拓墾的位置，大屯山、七星山和紗帽山風姿綽約地矗立眼前，腳下有水圳滾滾從此村奔流到下村。不到十八份，豈知草山如何發源，這等提示唯有在頂湖這兒回顧，似乎最為了然。但我更享受這等穿村過圳，邂逅邊緣的臺北郊野。

平等里

人與自然互動文明結晶

二百多年前，平等里就是陽明山重要的大村庄，魚路古道必經之地。

當時漢人以大庄仔坐落的臺地從事農耕，闢田引水，開拓了柑



在平等里可看到菜農販售瓜果類農作。



福德宮旁的老榕樹適合納涼和遠眺，也是途中可以休憩之處。



搭乘小19公車抵達平等國小，一趟親山樂水的小旅行就此開啟。



坪頂古圳將平林坑溪的水源引進大庄仔、水尾等地，灌溉了一畝畝的田地。



漫步坪頂古圳，沿途樹木蓊鬱，令人心曠神怡。（楊志雄攝）

橘、茶葉和水稻等豐富的農產世界。初期的聚落環繞在合誠宮周遭，再逐漸擴散。日後，偏遠之地再形成六、七個小聚落，分別為水尾、內寮、內厝等。大村和小落再結合，整體稱呼為坪頂，若用行政之名，即為平等里。

每次搭小19公車，抵達平等國小，準備這一山區的健行前，我習慣遠眺著七星山下的大庄仔，向那金碧輝煌的合誠宮為中心，默然地行注目禮。想起早年開拓的歷史，不免會在心頭激發一些漣漪。

水圳興建 灌溉田地發展農作

以大庄仔為首，坪頂的住民多半務農，需要充沛的水源，但流經大庄仔的菁馨溪、圳仔頭溪，水量並不豐腴，僅勉強能應付當時住戶的飲用與灌溉。日後人口增加時，當地居民就得著手找水的計畫。

道光年間，離今170多年前，一個不可思議的工程便悄悄展開。他們注意到東邊鵝尾山另一面的山谷，內雙溪上游有條平林坑溪，水量豐沛而穩定。那兒是大庄人栽植大菁，製作染料的森林。

他們嘗試著，從這條溪引出一條良好的人工水圳，沿鵝尾山腰

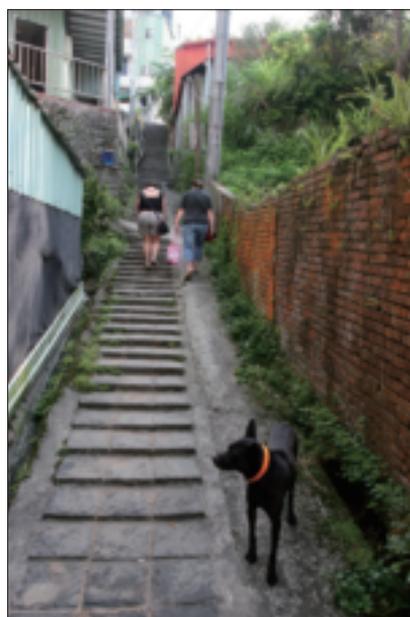
修築，蜿蜒到大庄仔來。但水圳如何翻過鵝尾山呢？有人想到了穿鑿石壁的方法，圳水開通後，平林坑溪的水源，便源源不絕地進入大庄仔、水尾等地，灌溉了一畝畝的田地。最早的這條水圳，便是日後名聞遐邇的坪頂古圳。

未幾，又有長達4公里的坪頂新圳出現，仍舊接引平林坑溪的水。它在下游略低的位置，繞得更長。一樣穿過山洞，蛇形至地名狗慇懃的小村，銜接了圳仔頭溪，再折回大庄仔。這一段水路也叫狗慇懃水圳。

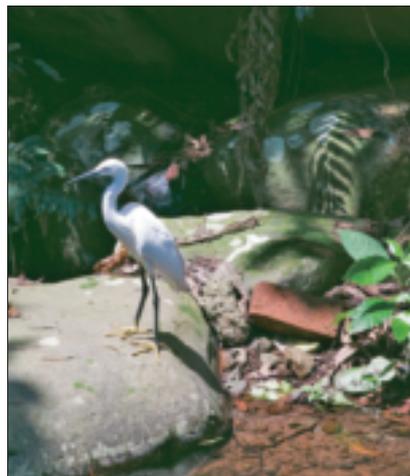
最晚的登峰圳則建於日治時期，長達7公里，不僅擷取平林坑溪，還跨過山谷。遠自對面的香對小村，取用瑪蕃山山腹的水源。此圳水量更是三圳之最，平等里和近鄰的溪山里，因而有了充沛的山泉，農業發展更為興盛。論及臺北都會的蔬菜、花卉、果樹和休閒農作，早年此地堪稱重鎮。

一條水圳的興建藝術，充滿奧妙的自然科學智慧。從如何汲取水源、如何引水入莊、水源是否長年穩定，以及沿路圳壁的修護等，都遠非我們外來者所能想像。

那不止是一條水溝的興建如是



平等里巷弄間，流露怡然自得的鄉野氛圍。



夏日至坪頂古圳遊玩，還有機會觀察到動物生態。（楊志雄攝）

北南村落

簡單，此乃文明的結晶，展現了當地人的智慧，以及對山林的熟悉度，清楚地驗證著當地人和自然互動的程度。

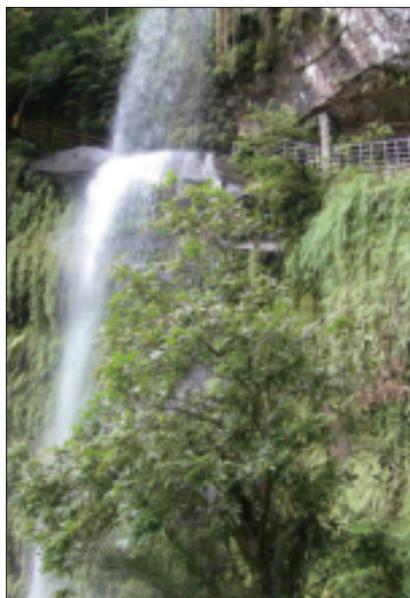
貓空山區 豐饒綠意盡現南山之美

貓空纜車開始營運後，鄰近山頂終點站貓空站的三玄宮逐漸成為當地最熱鬧的景點，隱隱然有一街坊出現的趨勢。

70年代時，貓空的景點較為零散。從政治大學後山循樟山寺步道，或者從指南國小沿茶葉古道上山，都是臺北南區的熱門郊山路線和風景區。

熱門郊山路線 風景名勝多

比如，附近坐落著名的大春山莊，翻個山更有別緻的名勝——銀河洞。還有新店碧潭對面的小獅山，更被視為臺北盆地最具代表性的家山。小小的婉約山形，



銀河洞風景秀麗，自日治時期就赫赫有名。(圖/聯合知識庫)



貓空纜車營運後，進一步帶動貓空一帶的發展。(王能佑攝)

登山的人把它當成花蓮美崙山、臺東鯉魚山這般親近的地點，遙對著綺麗的碧潭，互為秀美的山河。

大春山莊乃一露營、烤肉和體能活動的遊樂場，當時的青年相當熱愛此類戶外環境。銀河洞瀑布水瀉如絹絲之雅緻、綿長，日治時期就赫赫有名。至於，小獅山之於當地人的喜愛，大可研判，視為家山者，八成是長年居住臺北盆地南邊的山友。

後來，指南宮山下的產業道路開拓了，私家車很方便直抵貓空，此地遂形成了新型態的茶葉觀光區。放眼間，山坡地茶店林立，泡茶兼吃土雞餐飲，此一山居快活興盛，很多人便忘了大春山莊、銀河洞等舊時代的風光。

時隔半甲子，新店地區更容易往返四方，碧潭稍有沒落之勢，小獅山步道知者相對稀少。更無機緣像四獸山，因緊鄰著東區商圈，脫胎換骨成為熱門的郊山。

前些時，回顧臺北郊山的歷史，我卻興起了一股美好的想念。在地圖上，把這兩處景點連結，悄然畫出一條蜈蚣般四通八達的山徑。從貓空到小獅山，這塊山區的走路，在我腦海裡遂有一美好的家山想像。

這山徑可非我的發現，而是早



在銀河洞越嶺登山步道健行，沿線茶園處處、茶香四溢。(圖/聯合知識庫)

年即存在。翻開70年代報紙，節慶之時，常有登山活動。市民多愛選擇這山徑，一路結伴健走，看山逛景，度過美好假日。只是後來大家的旅遊視野放遠，這條山徑便逐漸被淡忘，再加上山坡開發過度，景觀破壞，行山者便減少了。

如今貓空纜車出現，觀光人潮到來，或許更加深化這種危機，卻也可能是一個美麗的轉機。

三玄宮周遭往昔假日就異常熱鬧，如今更聚集著各類型的流行茶坊和餐廳，若搭乘纜車到訪不知如何自處，不妨參考以下路線。

從那兒出發，周遭很快就是農家綠籬的田園景觀。從上個年代蔚為風潮的自然步道觀察，那種慢慢行走，最適合在此大力推廣。往小獅山行去，或往銀河洞攬勝，實證的空間更是趣味盎然。

悠閒行山 體驗從容寫意人生

晚近不同時節，我便邀二三山友來此遊蕩，抒發不少歡喜的喟歎。我的旅行方式很簡單，一般走著，嘗試把早年在此人文歷史的典故放進來，綜合樂活的家山美學，讓自己的走路充滿更多趣味。一個世紀的郊山變化，各地



居高臨下欣賞貓空上游的溪潭，風景美不勝收。

低海拔山巒都飽含了豐富的地方志，呈現特殊的風貌。以貓空為地點，小獅山或銀河洞，便是這樣一處璀璨的山路。

比如這條從政大後山出發，經過樟山寺，旋抵迺妙茶蘆，品茗一壺。再沿待老坑稜線漫遊，順便探看大春山莊的舊跡，再聆聽優劇場的擊鼓鳴山。然後，小山翻過又一小山，右眺臺北盆地的亮麗人間，左仰雪山山脈的連綿綠意。若是暮冬時節，待老坑山區桃花盛開了，那愜意地走過，或許會是今年最愉快的一次健行。

這山路之妙更在於，好像哪兒都會遇著那麼一、二戶農家，悠隱於山林，覓得一空地，擺售著栽種的蔬果。路過洽談，隨興致而遇，就拎個一、二把回家，不刻意買賣，也不專程尋找。那等行山的悠閒，最是寫意的人生。或說此一山線，沒什麼，就是提供了這等從容。

又比如銀河洞越嶺步道，快意地走下瀑布，或者返向而回，那又是另一番更美好的情境。試想看看，辛苦翻過一個瀑布之高崖，循一條豐沛的溪水而入，赫

見農耕的富庶高原，放諸臺北盆地，此等地理意境還真不多。想當年張迺妙家族循新店而來種茶，可能也為這樣的空間所吸引，而擇定了此一植茶的家園吧。

如今從道南橋遠望，一片優美面北的山林，數點農莊點綴，碧綠山坡間，或有淺綠之農耕地，或者有墨綠之茶園，或有青綠之相思林。京畿之地，有此這等繁複而豐饒的綠意，盡現南山之美，委實教人滿懷幸福。



貓空茶店林立，民眾聚餐賞景好不愜意。（吳金石攝）



在貓空沿途可順路購買農家擺售自家栽種的蔬果，享受行山的悠閒。



在茶園風光中遙望待老坑山，自然之美盡收眼底。（圖／聯合知識庫）



手持華美舞扇的日本舞踊學員，一舉手、一投足，展現出十足女人味。



日本舞踊動作優雅含蓄，著重神情韻味。

隨著音韻悠揚的日本演歌，一群女性身穿典雅和服，手持華美舞扇，邁出輕盈的腳步，一舉手、一投足，在在展現出日本舞踊的優雅姿態和柔美身段。看著这一幕，彷彿時光倒流、空間移轉，置身在幾百年前的日本江戶時代，觀賞著一支支扣人心弦的舞蹈。

源自江戶時代 概仿古典及新舞踊

「日本舞踊」源自於約400年前日本江戶時代的傳統舞姿，至於為何稱為「日本舞踊」，而不是稱作「日本舞蹈」？鑽研日本舞踊20多年的臺北市松山社區大學日本舞踊班老師翁敏華解釋，日本早期舞者只在榻榻米或地板上移動腳步，做出舞姿，動作含蓄，腳尖、腳掌不離地，所以稱「踊」；現代舞有跳躍或撞擊等動作，才稱「蹈」。因此，儘管「日本舞踊」屬於一種舞蹈，但不稱為「日本舞蹈」。

日本舞踊因時代變遷，分成了「日本古典舞踊」和「新日本舞踊」兩種。其中「日本古典舞踊」歷史悠久，但早期伴奏樂器只有鼓或三味線等，或加上人聲吟唱，旋律比較單調，舞姿也缺少變化；由於「日本古典舞踊」比較沉悶，為了迎合時代潮流，樂曲漸漸改用演歌取代單調伴奏，動作變化較多且較大，舞風呈現多樣化，因此延伸出現今的「新日本舞踊」。

日本舞踊

舞出優雅含蓄之美

文／君君
攝影／約瑟





源自江戶時代的日本舞踊，流派眾多，是日本珍貴的傳統文化資產，現在在臺灣也可學得到。

流派眾多 風格各具特色

日本舞踊是日本的傳統文化，也是受到保護的國家資產，目前日本國內約有300多個流派。翁敏華舉例說明，所謂的流派，如同中國的武功，有少林、武當等派別；日本舞踊各流派都有一位掌門人，即是「家元」，肩負傳承和推展的重責。

有的流派是承襲前人舞風，有的流派則是自創舞風，每種流派都有獨樹一幟的風格動作或編舞方式。在臺灣從20多年前發展至今，則有近10個流派，全都屬於「新日本舞踊」，包括傳承日本流派的千鶴流、若泉流、大河流、華山流等，以及由國人首度自創、匯集日本知名流派精華的紫流。

「有別於西方舞蹈的熱情奔放，東方舞蹈比較著重神情韻味，日本舞踊也不例外。」身為紫流家元的翁敏華指出，日本舞踊主要是依據不同的曲目風格、意境，展現變化多端的舞姿，因此，日本舞踊的舞蹈動作，和每



日本舞踊的服裝及道具非常講究，會依照角色特性做各種變化。

句歌詞息息相關，越能理解歌詞內容和音樂旋律，越能融入歌曲意境，充分詮釋出日本舞踊精緻優雅的神韻。

女男角色皆有 服裝道具多樣

日本舞踊依據演歌內容詮釋歌曲中的角色，不僅有女性，也有男性，而且有女性扮演男性的

角色，也有男性扮演女性，詮釋對象更從市井小民至達官顯貴；在服裝上也大有學問，以女性角色來說，就有不同形式的和服，包括簡單的「小紋單衣」，以及盛裝的「振袖」等；道具方面亦十分考究，依照角色特性而有所不同，像是仕女會手持舞扇、雨傘、花束等，捕魚郎拿著代表魚

網的「手拭」等。

扮演女性角色時，由於受到和服剪裁的約束，舞者的手、足、頸部每個角度的變化也變得含蓄內斂，在一舉手、一投足和一顰一笑間，充滿了十足的女人味。

翁敏華說，日本舞蹈講求的是動作、裝扮及頭飾，道具繁複，在日本是屬於上流社會和官夫人的必修課程，不論是學費、和服及道具，都相當昂貴；在臺灣亦一度被認為是貴婦的休閒活動。

為了推廣優美、高雅的日本舞蹈，近幾年，臺北不僅有許多舞蹈中心開設相關課程，有的社區大學和運動中心也開課，以平實的學費，讓喜愛東洋文化的民眾不需花大錢，也能體驗到日本舞蹈的美妙。

不分年齡 老少皆宜

在松山社大日本舞蹈班裡，每到週六上午，老中青三代學員齊聚一堂，從20多歲的年輕人，到80多歲的老奶奶，沒有年齡的界限，他們先是大費周章地穿起不同形式的和服，再陸續拿起舞扇、雨傘等道具，跟著演歌的旋律，練習著一段段優美的舞姿。

27歲的學員董舒清指出，一般人總以為日本舞蹈只能吸引到銀髮族，其實不然。像她生長在偏向日式教育的家庭，媽媽又鍾愛日本文化，使她從小就十分嚮往學習日本傳統舞蹈，直到從學校畢業開始工作，累積一點積蓄後，才靠自己的經濟能力到松山社大學習日本舞蹈，雖然以前曾學過西洋的爵士舞，但一點也不排斥日本舞蹈。

學日本舞蹈六年的林瓊珠，曾經因為罹患癌症加上婚姻亮紅燈，人生陷入低潮，直到接觸日本舞蹈後，身心才又逐漸安定。她說，由於日本舞蹈的動作並不激烈，因此，儘管在罹癌的情況下學習，仍不會造成身體太大負擔，反而是因為踏入日本舞蹈的世界，不但舉止變得十分優雅，



身為紫流家元、同時也是松山社大日本舞蹈班的老師翁敏華（中）與學員楚靜雯（左）及林瓊珠（右），皆從日本舞蹈獲益良多。

也對自己的人生變得更有自信。

在金融業工作的楚靜雯，原本只是好奇而到社大試跳，沒想到就此跳出興趣，至今已學四年了！她表示，學習日本舞蹈可以「內修氣質、外修身型」，而且日本舞蹈博大精深，從音樂、服裝及道具中，可了解日本的傳統文化，像是代表成為流派入室子弟的「襲名式」儀式中，家元老師會在學員的頭上戴上稻穗，這是因為稻子越成熟，稻穗越低垂，象徵謙卑，藉此勉勵學員精進舞藝的同時，不可以自滿，反而要更虛心受教。

「民眾即使沒有舞蹈基礎，只要對日本歌謠、東洋文化有興趣，都可加入學習行列。」翁敏華強調，學習日本舞蹈不需有舞蹈基礎，不易造成運動傷害，不分年齡均可參加，歡迎大家一起領略日本舞蹈之美。

►裝備教室

基本穿著：練習服或小紋單衣。

配備：舞扇、雨傘。

►相關資訊

●松山社區大學

即日起，每週四開設「東洋日本舞蹈」課程，每週六開設「紫流日本舞蹈」課程，歡迎插班。

電話：2747-5431

網址：www.sscctpe.org.tw

●士林運動中心

即日起每週二開設「日本舞蹈」課程，歡迎插班。

電話：2880-6066

網址：www.slsc-taipei.org

●文山運動中心

預計明年1月初開設為期兩個月的「日本舞蹈」課程，即日起受理報名。

電話：2230-8268

網址：wssc.cyc.org.tw



造訪錢穆故居

感受一代大儒專注治學風範

文／宋祖慈 攝影／王能佑

造訪錢穆故居，必須走進東吳大學校區，沿著臨溪路直行，所以不少人以為它是屬於東吳校地的建築。其實這棟樓房建於1967年，當時的東吳大學規模不比今日，樓址所在的小山坡因為靠近墳地，周圍並沒有什麼人煙。錢穆先生夫婦當時打算由香港遷居臺北，因為想找安靜的區域居住，所以沒有選擇城內，而是自行覓地興建房屋。

作育英才無數 著作影響深遠

錢穆先生（1895～1990）一生努力向學，雖然只有中學學歷，卻靠著自修不斷累積學養，青年時代便著述《論語要略》、《孟子要略》、《先秦諸子繫年》等文史著作，史家顧頡剛大為欣賞，推薦他至北京燕京大學任教。自1930年起，錢穆先後任教於北大、清華、燕京、北師大、西南聯大等校，作育英才無數。

1949年錢穆南遷香港，顧念許多由大陸流亡到香港的學生失



建於1967年的素書樓，位於東吳大學校園內靜謐的一角。

去就學機會，因而創辦「新亞書院」，與唐君毅等學者共同辦學，自創校到1964年請辭校長一職，錢穆的時間和精力都奉獻於新亞。1967年香港暴發難民潮，因為擔憂時局決定遷居臺北，當時他73歲，已經在學術界擁有崇高地位。

從香港到臺灣 落腳外雙溪

先總統蔣中正得知錢穆夫婦在外雙溪選中了地，於是命陽明山管理局依照錢家的設計圖，為他們建造兩層樓的賓館，以表示對這位史學大師的禮遇。可惜這份禮賢的美意並沒有持續到最後，1988年有臺北市議員質疑市產被非法占用，其中便點名素書樓，



錢穆一生為學勤奮，著作估計超過百種、論文超過千篇，書房為其生活的重心。



客廳內掛著的大照片，紀念著錢穆於1986年以92歲高齡講課的身影。

一直以來寧靜的生活一下子就被打亂了。

雖然素書樓原屬總統府賓館，也曾向臺北市政府訂定借用契約，按規定可使用至1992年，但錢穆夫婦還是在1990年搬了家，遷到杭州南路居住，不過6月搬離素書樓，8月錢穆就離開了人世，畢竟當時他已96高齡，身體狀況原已不好，再加以房子爭議。而在一代鴻儒的最後時日留下這樣的事件，也令文化界唏噓不已。

市府為紀念錢穆對學術的貢獻，將素書樓建築整理後改為錢穆紀念館，於1992年開館，由市

立圖書館管理，至2000年改由文化局管理並重新規劃，再於2002年以「錢穆故居」開放參觀，展示錢穆在此居住時的文物，也利用這個鬧中取靜的小樓舉辦文化講座、讀書會等，作為公共人文空間。

沒有課本的課堂 師生情誼濃厚

錢穆夫婦1968年搬進外雙溪居住，取名素書樓是為了紀念先生的母親，次年錢穆便應中國文化大學聘任，擔任歷史研究所教授，在家為研究生授課，只是旁聽生比選修生還多。

素書樓的客廳就是錢穆講學的課堂，每個星期一下午三點半，他便一手拿著鬧鐘，一手扶著欄杆，慢慢從樓上下來，在客廳坐定之後便開始講課，從來不帶課本。聽課的學生不限校內生，有的門生一連聽課二十年；有的學生則是聽成了教授，又帶著自己的學生來聽課。先生講課時神采飛揚，而師生之間就像家人一樣相親。

客廳牆上掛著的大照片，則是錢穆宣布上最後一堂課時的留影——攝於1986年6月9日，先生時年92歲，自文化大學退休不再開課，累計教學生涯長達75年。現任故居經營管理計畫執行長的秦照芬說，其實後來還有學生在同樣時間回來聽課，於是先生又多講了兩年，這樣的師生情誼實在叫人羨慕。

著書立言 鵲巢情深 故居開放民眾參觀

故居中最多的就是書，書櫃的尺寸都是從地板到天花板，每層書架都還分內外兩層來放置大量藏書。目前故居內藏書以錢夫人胡美琦女士借展的錢穆著作、手稿等為主，就已經相當可觀，因為錢穆一生著作超過百種、論文超過千篇，估計約兩千萬字，加上許多著作有不同版本、選集、合集，現在看來，真令人感佩他為學的勤奮與貢獻。

秦照芬認為，即使隨便手寫，一個人也很難寫出兩千萬字，何況錢穆的字字斟酌，這其實可看出他生活十分規律，並且專注於寫作。錢穆夫婦居住在素書樓時深居簡出，很少應酬，錢穆每天用過早餐在樓廊小坐片刻後，便進書房寫稿，幾乎整個上午都在寫作，天天如此。

其實錢穆晚年視力很差，無法看小字，書籍、報紙必須由人讀給他聽，即便這樣，他仍然在錢夫人的協助下不間斷地寫稿或修改舊作，例如謄寫稿件、讀給錢

先生聽看哪裡需要修改，然後再重新謄過。錢穆以90高齡還可以有聽稿修改的清晰記憶理路，與錢夫人對先生著作的襄助付出，都是佳話。

故居2樓空間改動不多，書房、臥室和樓廊，都是原樣，只有臥室旁的衛浴間和幾個書櫃拆除後布置成「代表著作展示間」，所以也看得出來素書樓當年的生活樣態——夫婦倆的臥室不大而且簡單至極，可見生活重心其實都在書房或客廳，然而錢夫人卻十分珍惜他倆在樓廊閒坐的時光，她將這些生活片段記錄下來，後來出版了一本《樓廊閒話》。

1樓除了客廳維持原樣展示外，原來錢夫人的畫室改成多媒體展示間，讓故居的空間利用更多元，現在並開設人文推廣課程，如古琴推廣班、銀髮族書法班、讀經班等。故居並請來錢穆的學生辛意雲老師開設「國學講座」和「錢賓四先生著作導讀」，提供民眾於週六下午免費聽講。

素書樓的右後側，是從前夫人種花的溫室，現在布置成「人文茶坊」，讓來客可以在此閒坐，享受小樓的寧靜，並有簡單茶食。如果再配上一本書，讀到忘我之時，或許可以稍加體會學者「樂此不疲、欲罷不能」的境界。

► 錢穆故居小檔案

地址：臨溪路72號（東吳大學外雙溪校區內）

電話：2880-5809

網址：

www.tmue.edu.tw/~chienmu

開放時間：每週二～週日09:00～17:00（每週一及國定假日休館）；免費參觀，可事先預約團體導覽。

交通方式：搭乘公車255、304、620、紅30、小18、小19至東吳大學站，直走到底即可抵達。



錢夫人特別珍惜兩人在樓廊閒坐的時光，後來還出版《樓廊閒話》記錄生活片段。



錢穆夫婦的臥室布置簡單樸實。



錢夫人從前種花的溫室，現已布置成「人文茶坊」，讓來客能在此享受小樓的悠閒寧靜。

安全 安靜 安心



(楊智仁攝)

來去西門町三安旅館住一晚

文／君君 攝影／王能佑

繁華的西門町商圈，個性商店、古蹟建築、特色景點林立，吸引了絡繹不絕的觀光客前往吃喝買逛，再加上當地交通便利，可以隨心所欲地到達市區各角落，探訪臺北之美，使得許多觀光客選擇落腳在此。

為了讓來自異地的旅客住得安全和舒適，部分老字號與新建旅館，配合臺北市政府推動「安全、安靜、安心——三安旅館」，並通過評鑑，提供客人更優質的住宿環境。

老字號大順 安全、安心入住

通過「三安旅館」評鑑的旅館中，坐落在漢中街的大順大飯店，原址在日治時期是一間澡

堂，直到臺灣光復後，才由當地人改建成6層樓的飯店，從其建築外觀與內部裝潢來看，很難想像，它是一間擁有34年歷史的老字號飯店。

大順曾分別於民國70年及90年時進行裝修，重新開幕之初，有位新加坡的媒體記者主動造訪，回國後進行報導，當時許多星國民眾慕名而來，後來經口耳相傳，因此，大順的客人以新加坡占大多數。

客房設施十分貼心且著重安全性，總經理蘇玉盆表示，除了因應臺灣天氣潮濕，每間客房皆擺置除濕機，並設有一氧化碳偵測器，一旦有狀況發生，櫃檯馬上就會得知外，特別的是，客房



大順大飯店客房裡的浴室沒有插座，減少意外發生。

裡的浴室都沒有插座，目的是減少意外發生，讓客人能住得更安全、安心。

東洋風富園 貼心又熱情

開幕才6年多的富園國際商務飯店，以珍惜每名顧客蒞臨的尊榮



大順大飯店在客房內擺置除濕機，並設有一氧化碳偵測器。(吳金石攝)



通過三安評鑑的大順大飯店，讓旅客安全、安心入住。



富園大廳以日文寫出「有朋自遠方來，不亦樂乎」，展現飯店的熱忱。（吳金石攝）



富園的客房內設有逃生設備等安全設施。

感受為依歸，提供客人精緻完善的服務，尤其飯店客群以日本人占大多數，因此，不僅在裝潢上呈現東洋風，服務人員精通日語和英語，當旅客一進門，立刻以日語打招呼，並且在大廳特別以日文寫出：「有朋自遠方來，不亦樂乎。」希望旅客進門後就能感受到飯店的熱忱。

同樣以打造三安旅館作為飯店經營理念的富園，在安全設施方面，除了建材採用防火材質，消防器材達到政府的規定外，每週都會進行滅火器、逃生器材等自我檢測，隨時做好檢修工作。飯店工作人員隨身配有指揮棒、哨子、萬用鑰匙等基本安全配備，而值班主管的緊急專用袋中，除了基本配備外，還有防煙面罩、擴音器等配備，一旦發生火災等緊急事件，第一時間即可立即處理。飯店也致力提供客人乾淨、舒適、便利的住宿品質，經理林孝宜說，為維持優質的住房環境，飯店的團隊皆全力以赴、持之以恆，客人才能安心入住。

「面對新飯店不斷推出，富園不比規模、設備，也不比豪華氣派，主要是提供貼心的服務，隨時隨地根據住客需求，主動提供任何大小的服務。」林孝宜表示，先前曾有坐輪椅的身障者住宿富園，當這位客人進門後，服務人員見到走道旁的鞋櫃和行李櫃似乎會造成輪椅行進時的不

便，於是主動撤櫃子，從細微處展現體貼與用心。

紅菱閣溫馨小巧 服務完善

同樣通過三安評鑑且同是老字号的紅菱閣旅店，已營業35年，持續秉持著老店永續經營的精神。經理石美足表示，紅菱閣雖然只有27間客房，無法媲美大型飯店，但是「麻雀雖小，五臟俱全」，住宿設備齊全，服務態度周到，最重要的是，堅持給顧客平價卻又不失質感的房型和服務。

紅菱閣雖是老店，但仍然不斷地更新設施，展現新面貌，更因應時代的需求進行數次的大幅重新裝潢，近年也陸續更換電梯、冷氣、鍋爐及全新的消防管線等；另外，為了讓客人住得安心，飯店也很重視教育訓練，要求服務人員遇到緊急狀況時，必須在第一時間告知櫃檯和主管，以進行後續處理工作。

紅菱閣主要針對年輕人、學生族群設計精巧的房型，從精緻雙人套房，到經濟套房和精緻三人房，並營造溫馨浪漫的風格，近年來已成為自助旅行的最佳選擇。石美足說，飯店規模小，反而比較好管理，櫃檯人員和服務人員更能提供完善服務，讓不少客人留下深刻印象，因此，客群大多是回流的老客人居多。



富園的值班主管皆有配備齊全的緊急專用袋，以因應各項緊急事件。



紅菱閣旅店雖是老店，仍不斷更新設施，符合三安規定。（吳金石攝）



紅菱閣旅店十分重視教育訓練，並要求櫃檯人員須於第一時間處理緊急事件。（吳金石攝）



華麗重視飯店的安全性，從3樓至12樓的客房皆提供消防灑水系統。



貼心服務是金帥的經營守則，旅客更能放鬆、安心入住。（吳金石攝）

以客為尊 華麗給你家的安全

矗立在康定路上的華麗大飯店，以提供客人賓至如歸的感受為經營理念。經理范綱洪表示，華麗希望讓客人有回家的感覺，因此，在裝潢方面著重溫馨氣氛，在燈光和壁紙部分則以柔和色調為主。

華麗相當重視飯店的安全性，在消防和安全等設施，除了依規定在10樓以上設置消防灑水系統，並定期保養和維修，也擴充範圍，從3樓到12樓的客房皆提供配置；在安全照明設施方面，全館更換為亮度更高的LED燈，包括避難出口指示燈、緊急照明燈，以及樓梯間的照明燈等，提供住客更明亮的安全照明設備。

值得一提的是，在市區車位一位難求的情況下，華麗備有免費的室內平面停車場，約可容納近30個車位，方便開車民眾前往入住，不必再為停車傷神。

結合藝術 金帥提升旅遊品味

位在昆明街上的金帥商旅，依據現代商務旅行及休閒遊憩簡約風格設計，希望國內外人士在外旅居時，仍能盡享居家的寧靜與悠閒。經理王葳娟表示，金帥結



華麗大飯店的餐廳布置得十分溫馨，在此用餐安靜又舒適。（吳金石攝）



金帥在空間中結合藝術，提升商務旅遊的優質品味。（吳金石攝）

合古董、文物、藝術品，以舒適和諧的住宿空間，提升商務旅遊的優質品味。

晉升為三安旅館之列的金帥，在消防安全設施上達到政府要求。王葳娟指出，旅館重視消防安全，除了原本設置的防火門等基本設施外，也會更新設施，去年即更換了滅火器、逃生方向指示燈等，每間客房更提供手電筒，提供緊急時使用。

此外，金帥亦重視服務品質，因應客人的需求，提供貼心服務。舉例來說，幾個月前，一家來自香港的住客，其中患有失憶症的老先生出門時不見人影，旅館在第一時間人力總動員，兵分多路後終於尋獲，這份安心感，讓遠道而來的旅客深受感動。

►相關資訊

●大順大飯店

地址：漢中街170~172號
電話：2381-8710

●富園國際商務飯店

地址：中華路1段178號
電話：2388-7890

●紅菱閣旅店

地址：峨眉街80~82號
電話：2361-9696

●華麗大飯店

地址：康定路41號
電話：2381-8111

●金帥商旅

地址：昆明街142號7樓
電話：2381-8131



(圖／聯合知識庫)

艾未未缺席 請您來出席

文／觀止 攝影／許斌

今年10月，國際知名的英國雜誌《藝術觀察》（Art Review），評選全球最有影響力的藝術人物，中國大陸藝術家艾未未榮登第一。

這份年度發表的藝術人物排行榜，已持續了十個年頭，按照往例，每年的榜首幾乎都由藝廊或美術館負責人奪得。然而在今年，艾未未的排名卻領先英國蛇

型藝廊的兩位館長奧伯里斯特（Hans Ulrich Obrist）和佩頓·瓊斯（Julia Peyton Jones），以及紐約現代藝術博物館館長勞瑞（Lenn D.Lowry）等藝術界的重量級人



由1,200輛自行車組裝成的〈永久自行車〉，宛如巨大的機械山洞，視覺震撼不言而喻。

士，令人不禁好奇，這位藝術家究竟有什麼魅力，在藝壇的地位如此重要？

現年54歲的艾未未，曾擔任北京奧運鳥巢體育館的藝術顧問，他的作品常以黑色幽默嘲諷生存的世代、政治與社會，發人省思。《藝術觀察》雜誌編輯雷波特（Mark Rappolt）曾為他的藝術下了這樣的註解：「藝術除了可在室內的美術館與博物館進行展示，也可成為館外抗議的媒介，作為藝術家發聲的管道。艾未未最大的貢獻，在於擴大了當代藝術的可能性，拆除了藝術與真實世界的藩籬。」

艾未未的作品即日起在臺北市立美術館登場。想要見識這位藝術家如何離經叛道，如何嘲諷這個世代，可千萬不要錯過。

大型裝置深受注目

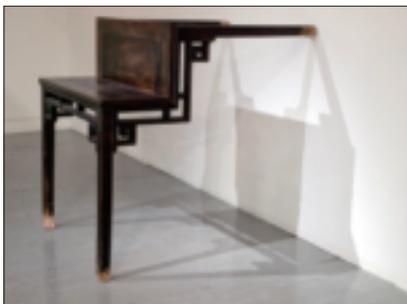
這場名為「艾未未：缺席」的特展，在名稱上，有著深刻的含意。今年4月，艾未未原本應邀來臺洽談展覽事宜，卻在出發前夕被中國大陸當局以「涉嫌逃稅」之名拘禁81天。國際媒體一致認為，艾未未因投身維權運動挑戰中國政府才遭受拘禁。由於北京當局限定他不得「離開北京」及「透過媒體對外發言」，使得他無法親自出席個展，展品的呈現都是由北美館與艾未未透過電子郵件反覆溝通，才得以成形。

這場引人關注的展覽是艾未未在華人地區的首次大型個展，共展出21組件展品，展品的創作時期從1983年至今，跨距近30年，最新作品〈永久自行車〉是專為此次個展而創作的。艾未未曾於1981年前往美國紐約帕森斯設計學院研習，1993年返回中國大陸定居北京，他在紐約時期以及北京東村時期的攝影作品也蒐羅其中，為當時的社會文化做了忠實的記錄。

解讀艾未未的黑色幽默



以人或入的歪斜造型現身的〈Through〉，呈現交錯的美感。



〈兩條腿在牆上的桌子〉重新定義了桌子的樣貌。



〈葡萄〉傳達了達達主義而來的無厘頭精神。

1. 顛倒錯位 玩弄結構

艾未未拆解了舊廟宇等建築原件，再重新組裝，顛覆它們原有的模樣。名為〈Through〉的大型裝置中，寺廟樑柱的老木和雕花木桌不再是傳統的方正結構，反而兩兩穿透，以「人」或「入」的歪斜造型現身，營造出震撼人心的效果。

他也以舊桌椅大作文章，〈兩條腿在牆上的桌子〉、〈三條腿的桌子〉讓人重新定義桌子的樣貌。經過拆解、拼裝，原本該有四隻腳的桌子，竟有兩隻腳與牆壁相黏，或三隻腳分立不同的平面，不但桌面變得極小，似桌非

桌的造型更叫人莞爾。

作品〈葡萄〉則以32張清朝板凳拼合而成，糾結成一體的板凳，就像是成串的葡萄。他將原有的物品加以轉化，傳達了從達達主義而來的無厘頭精神。

〈永久自行車〉由1,200輛自行車組裝而成，層層疊疊彼此嵌合，宛如巨大的機械山洞。在中國大陸，自行車是重要的交通工具，也是人們集體記憶的一部分，這件作品不但象徵著「轉動中的中國大陸」，靠近一點，將視線穿透輪圈的孔洞，還有一種觀看萬花筒的錯覺！



展於北美館大廳的〈十二生肖〉青銅獸首。



〈失手〉記錄了藝術家的行動藝術。

2. 嘲諷世代 挑戰權勢

攝影三聯作〈失手〉，其實是一場行動藝術的紀錄，捕捉了陶罐從完好到碎裂的過程。第一幅影像中，艾未未手持漢代陶罐；第二幅影像中，陶罐正以極快的

速度下墜；到了第三幅影像，落地的陶罐已化為碎片。藝術家藉由破壞文物的舉動，使觀者內心產生驚奇與衝擊。

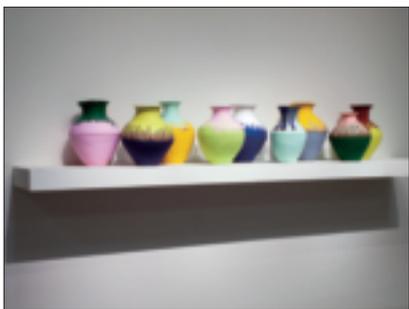
北美館大廳的〈十二生肖〉青銅獸首，是受紐約市政府委託完成的大型公共藝術。艾未未複製圓明園海晏堂前十二生肖獸首報時噴泉的噴頭，將它們放大十倍，每座皆重達450公斤。1860年英法聯軍火燒圓明園，掠奪大量文物，導致大批國寶流落海外，多件獸首也在其中，艾未未以這件作品，質疑西方列強當年強取豪奪的行徑。

3. 物體藝術 衝突趣味

艾未未的創作中，常以「陶罐」變花樣。〈可口可樂罐子〉這件作品，在漢代的陶罐上，畫了全球暢銷飲料「Coca Cola」的正宗字樣，給人跨越中西、古今交錯的感受；〈彩色的陶罐〉則以新石器時代的陶罐為主角，鮮豔的顏料隨機澆灌在陶罐上，為造型古樸的容器換上新裝。



古今交錯的作品〈可口可樂罐子〉。



〈彩色的陶罐〉為造型古樸的容器換上新裝。

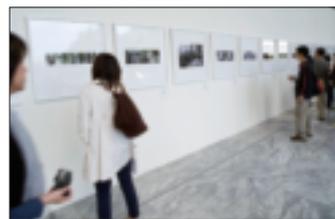


以陶瓷製成的作品〈西瓜〉，色澤鮮豔十分吸睛。

4. 攝影作品 批判搞怪

旅居紐約時期，艾未未用鏡頭記錄了湯普金斯廣場公園中的暴動，以及柯林頓競選總統前向人民揮手的畫面；他也和多位藝文界知名人士相交友好，旅美作曲家譚盾、導演陳凱歌的早年影像也羅列百件攝影作品中。

艾未未本人雖然在這次的展覽中缺席，但喜歡親近藝術、顛覆現實框架的民眾，別忘了「出席」這場難得的展覽，感受舊有思維被衝擊的震撼！



艾未未的攝影作品讓觀眾見識到他獨特的呈現手法。

► 相關資訊

展期：即日起至2012/1/29

地點：臺北市立美術館（中山北路3段181號）

電話：2595-7656

網址：www.tfam.museum

2012 倒數計時



臺北跨年晚會 最HIGH登場

文／林虹伶 攝影／王能佑

時至年終，你想要在哪裡踏出跨越民國100年的第一步？在迎接民國101年的此時，何不就在匯集美食、娛樂與時尚的信義計畫區，參加臺北市政府舉辦的「2012臺北最HIGH新年城跨年晚會」，欣賞臺北「101」大樓的絢麗煙火，與親朋好友一同驅逐寒冷，歡度跨年最精彩的一刻！

明星×煙火 璀璨迎向2012

今年的臺北最HIGH新年城跨年晚會，將在12月31日晚上7時至101年1月1日凌晨1時於市府前市民廣場舉行。在開場秀就要強烈吸睛！結合數位燈光特效及101大樓燈光秀，將創造跨年最別開生面的聲光效果。

長達6小時的跨年演唱會將由侯



在迎接民國101年之際欣賞臺北101大樓的璀璨煙火，意義不同凡響。（高讚賢攝）

佩岑及今年剛拿下金鐘獎綜藝節目主持人獎的浩角翔起擔任主持人，美麗又逗趣的組合勢必讓民眾開懷過新年；卡司則邀請到五月天、草蜢、丁噹、大嘴巴、張

棟樑、嚴爵、范逸臣、楊宗緯、袁詠琳、Magic Power、劉子千等知名團體及歌手們接力演出，在民國100年的最後唱出屬於新百年的歡欣。



臺北跨年晚會邀請甫拿下金鐘獎的浩角翔起擔任主持人。(圖/聯合知識庫)



跨年當天捷運人潮擁擠，請民眾配合工作人員指示通行。



今年演唱會更首創「2012臺北最HIGH新年城跨年晚會」主題曲，帶動在場群眾一起到場跳起來，電音主題加上獨家重量級藝人表演，必定讓參與活動的民眾一起HIGH翻臺北城！最後壓軸的臺北101大樓煙火秀更是不能錯過，在迎接民國101年時分欣賞101大樓的璀璨煙火，意義也將不同凡響。

科技×創意 精彩晚會Youtube盡現

臺北市是創意與年輕人的天堂，今年更完成臺北市WiFi無線網路計畫，主辦單位為跨年晚會設計一連串有趣的活動，包括「2012龍來玩」遊戲，民眾皆可使用智慧型手機參與恐龍蛋餵養計畫，天天餵養累積積分，就有機會獲得臺北消費優惠券，還有機會抽中頂級汽車大禮，前所未有的好康，就是要讓民眾度過難忘的跨年夜。

2012跨年晚會不只是一要跨越新的一年，更要跨出臺灣，向全世界發聲！今年跨年晚會獨家與全球最大影音網站Youtube合作，自晚上7時開始，首次全球現場全程轉播，讓全世界的觀眾與臺北城一同掀起「新HIGH革命」，邁向下一個百年。

▶2012臺北最HIGH新年城跨年晚會

時間：100/12/31 19:00~101/1/1 凌晨1時

地點：臺北市政府前市民廣場

網址：www.tvbs.com.tw/project/tvbs_g/activity/2012_taipei

跨年晚會周邊交通管制

為搭設「2012臺北最HIGH新年城跨年晚會」舞台，臺北市政府前將實施交通管制，自12月25日晚上10時至12月27日晚上12時止，市府路（松壽、松高路區間）東側五車道、新仁愛路將全線封閉；12月28日凌晨0時至1月2日早上6時止，市府路（松壽、松高路區間）及新仁愛路全線封閉。在12月31日晚上7時至1月1日凌晨3時於主要路段將實施三階段交通管制，詳情可上

www.tvbs.com.tw/project/tvbs_g/activity/2012_taipei查詢。

※跨年當天捷運24小時不收班，請大家多利用大眾運輸工具前往。

散場接駁專車資訊

1.依現行收費方式收費

2.12月31日晚上12時起至1月1日凌晨2時30分提供接駁服務

3.接駁公車搭乘處

●往「捷運松江南京站」散場專車

在光復南路（市民大道－南京東路區間）搭車，經光復南路－南京東路－捷運松江南京站。

●往「捷運臺北車站」散場專車

在仁愛路（延吉街－敦化南路區間）搭車，經仁愛路－中山南路－忠孝西路－臺北車站。

●往「捷運公館站」散場專車

在基隆路二段（文昌街－光復南路區間）搭車，經基隆路－捷運六張犁站－羅斯福路－捷運公館站。

●往「木柵、景美地區」散場專車

在松德路（虎林街－信義路區間）搭車，經松德路－信義路－信義快速道路－木柵、景美。

●往「捷運臺大醫院站」散場專車

在信義路（信義路、通化街口）搭車，經信義路－凱達格蘭大道－公園路－捷運臺大醫院站。



臺北市政府觀光傳播局新書《臺北·微旅行》以大量精緻插畫搭配散文，讀來有清新感受。

精緻插畫書 帶你在臺北°微旅行

文／廖雅琴 圖／臺北市政府觀光傳播局提供

在平凡的生活裡，想要找個地方喘口氣，想要擁有經歷一場旅行後的清新感受嗎？那你一定不能錯過臺北市政府觀光傳播局最新出版的新書《臺北·微旅行》！

都市生活中的人們，步調總是太快，時間總是太少，雖然不時期待著藉由假期旅行，增長見聞並釋放生活中的各種壓力，但是，長假不易得，各景點也容易人擠人，加上若給自己一定要好好規劃遊程的壓力，反而失去旅行放鬆的意義。

所以，不妨在生活的片段中，在散步的仰望間，在不經意的回頭時刻……呼朋引伴或獨自享受，只要放慢腳步，留心周遭小小風景，也可輕鬆地在這座精彩的城市中來場微旅行！

手繪插畫、照片 帶你探索臺北的美

以這樣的概念企劃而成的《臺

北·微旅行》，有著深具質感的手繪插畫、別出心裁的文字搭配栩栩如生的照片，介紹臺北美麗卻常習而不察的街邊風景、特色店家，以及放鬆身心、恢復能量的好去處等，讓你不必大費周章，無需從長計議，隨時隨地就能出發，探索臺北的美。

《臺北·微旅行》全書分為四大篇章：「我的街邊朋友」篇介紹妙趣橫生的公共藝術、不吝分享綠意的行道樹、放送美麗與芬芳的小花，以及活力滿點的河濱自行車道。這些一直佇立在街邊的好朋友，好似呼吸般自然地存在，大方提供這個城市微小而踏實的幸福。

而透過「他的賣物哲學」篇，讓喜歡浪漫醉人的咖啡香、清新宜人的茶香、美妙溫暖的手感芳香，或是令人垂涎的飯菜香的讀者，可以轉進某個街巷，推開一扇門，就能找到都會中一處處令人流連忘返的空間。



走在街邊，碰上好朋友——公共藝術，跟它輕輕打聲招呼吧！



走逛城市街頭，不經意可發現討喜有趣的公共藝術。

「我的生活養分」篇帶領讀者品味時尚臺北的傳統魅力，感受百年傳承的創新風華，這些亦古亦今的對比存在，也是繁忙的小日子裡，可以自我沈澱、重新出發的好去處。

「他的街頭美學」篇則引領讀者欣賞臺北日常生活的美景，午后時光推著可口點心的小販、大手牽小手的親子、來自世界各地的異鄉人、為人們虔心祈福的阿嬤，這些人、那些事，每天上演的小片段，交織成微旅行臺北時可以聆賞的精彩故事。

新書上市優惠多

臺北微旅行隨時啟程

觀光傳播局表示，《臺北·微旅行》每本定價新臺幣240元，為饗讀者，即日起至明年1月11日，新書上市及觀光行銷叢書推廣期間，讀者於「五南文化廣場」及「博客來網路書店」購買《臺北·微旅行》新書及參展叢書，除可享單本85折，2本以上79折優惠折扣外，並再加送2011年11月全新改版、新增當紅偶像劇《我

可能不會愛你》等拍攝場景的《臺北追星之旅》手冊1本，帶你按圖索驥，該手冊限量1,000份，送完為止。

心動了嗎？在臺北生活的小日子中，隨時隨地展開屬於你的微旅行吧！然後一起在這熟悉的城市，發現驚喜處處，感受美好的小確幸吧！

▶《臺北·微旅行》相關資訊

定價：每本新臺幣240元整

販售地點：五南文化廣場、博客來網路書店、臺北市政府出版品紀念品展售中心、國家書店、三民書局、紅螞蟻圖書、誠品書店、墊腳石及諾貝爾等書店，或電洽臺北市政府觀光傳播局，電話：1999（外縣市02-2720-8889）轉7564、7570。



以精緻手繪插畫描繪出的這些人、那些事，讓你聆賞屬於臺北的精彩故事。



助妳好孕 讓幸福來敲門

文／方旭 攝影／王能佑



參加聯合婚禮的王少緯夫婦於結婚週年喜獲麟兒，並獲得生育獎勵金2萬元。（圖／臺北市政府民政局提供）

平凡人生的小確幸，可能只在看著兒女一天天的長大。只是少子化的趨勢，加深了高齡社會的衝擊力道，讓臺灣慢慢置身於這場軟海嘯之中。但不敢生、養不起似乎成了越來越多年輕朋友的夢魘，尤其在都會區更為嚴重。

臺北市政府察覺到這個讓人不安的現象，率全國之先，推出了助妳好孕配套方案，降低年輕朋友的壓力，讓大家在臺北這塊希望之地，沒有後顧之憂，敢於生兒育女、共組幸福家庭，追求圓滿的人生。

聯合婚禮新人 結婚週年請領生育獎勵金

民國99年7月10日臺北市政府聯合婚禮舉辦當天，有一對身著卑南族原住民婚禮服裝的新人——王少緯與王玉芳·苟布，因為其傳統服飾，是會場中特別醒目的一對。他們很幸運地在結婚週年——100年7月10日喜獲麟兒，因王少緯已設籍臺北市滿一年，符合「助妳好孕——生育獎勵金」申請資格，所以可以請領生育獎勵金2萬元。

王少緯表示，他們夫婦還要再

接再厲，目標是養育三個孩子。王少緯從事物流業，太太則是公務員，因為太太是在結婚時才入籍臺北市，他們預計在太太入籍滿一年時，申請「助妳好孕——育兒津貼」，以減輕養兒育女的負擔。

五口之家 越生越富有

張永正夫婦，先生是一般的上班族，太太則是全職的家庭主婦，十分幸運地擁有三個可愛的寶貝，是令人欽羨的五口之家。三個小孩都在臺北市出生，在大



令人稱羨的五口之家！「助妳好孕」大幅減輕張永正夫婦養育3個孩子的負擔。（圖／臺北市政府民政局提供）



除了生育獎勵金、育兒津貼外，家有5歲的學童更可獲得學費補助。



有「助妳好孕」專案作後盾，臺北市長郝龍斌鼓勵年輕人多生、早生孩子！

兒子滿五歲以前，一個月共可領取7,500元育兒津貼。現在張家的大兒子已經五歲，上幼稚園大班，今年剛好符合「助妳好孕——補助五歲幼兒入學」資格，每學期可獲得補助1萬2,543元，讓他可以無憂無慮在幼稚園就讀。

張永正回想起第一個小孩出生時，在產房興奮張望的情景，當時護士問他緊不緊張？他回答：「這只是第一個，我的計畫還沒有生完呢！」接著，第二、第三個小孩陸續報到，當他帶著太太去醫院做產檢時，醫生忍不住說：「內政部應該去找你們拍宣傳帶的！沒想到你們真的要生啊！不怕嗎？」

「怕」這個字在張家夫婦決定要生許多孩子的想法萌芽時，就已經受到周遭親友強大的反彈，

大家普遍認為，當今的社會環境對於孕育下一代並不友善，而另一個疑問則是如何克服經濟壓力？

張永正說：「父母親生孩子後就要有所覺悟，自己的享樂少一些，也不用拼命花錢培養孩子。小孩要的很簡單，就是希望能夠擁有父母親的陪伴。但往往家長為了拼經濟、賺錢，犧牲了陪伴孩子最珍貴的幼兒時光。」

他更感謝臺北市政府看到了未來少子化這個「慢海嘯」，而推出一系列幫助家庭的方案，無論是每月的育兒津貼或是五歲免學費補助計畫，都幫助他實現夢想，並且可以與更多人分享，教導年輕人「不怕」的真諦，讓大家都相信「一定可以建立屬於自己的家」。

助妳好孕 生子推手

透過助妳好孕，臺北市今年1至10月出生人數較去年同期增加36.57%，增加比例為全國的2.29倍；同時也是過去四年來首度出現人口正成長，結婚人數更節節攀升，證明助妳好孕專案的確獲得市民認同。臺北市長郝龍斌也指示研議成立生育獎勵金及育兒津貼申請單一窗口，讓市民申請更方便。

孩子是幸福資產，生越多就會越富有，小孩的笑聲就是家庭歡樂的泉源，而幸福，更是要勇於承擔；當幸福來敲門時，別怕，臺北市「助妳好孕」就是你的後盾，讓我們一起推開大門，迎接更光明的未來。

►臺北市政府「助妳好孕」專案補助內容

項目	內容	查詢電話
生育獎勵金	100/1/1以後出生的新生兒，每胎2萬元生育獎勵金	民政局：1999轉6269
5歲以下育兒津貼	未滿5歲幼童，每月2,500元育兒津貼	社會局：1999轉1622~1625、各區公所社會課
補助5歲幼兒入學	補助5歲孩童就讀托兒所及公、私立幼稚園學費	幼稚園洽詢教育局：1999轉6388~6389 托兒所洽詢社會局：1999轉1622~1625
免費孕前篩檢	婚後孕前健康檢查、孕婦母血唐氏症篩檢	衛生局：1999轉1813

詳閱專案內容請查詢網址：born.igd.tw



帥氣型男在我家 打理家務一把罩

文·攝影／潘逸凡 資料提供／臺北廣播電臺「臺北真女人」節目



與孩子一同曬衣服，可增進親子關係。



愈來愈多的男性樂於主動分擔家事。



飯後幫忙洗碗，培養分工默契。

「哥哥爸爸真偉大，名譽照我家……」、「母親像月亮一樣，照亮我家門窗……」這兩首耳熟能詳的歌曲，唱出傳統家庭中男性與女性所扮演的性別角色。

然而隨著時代變遷，「男主外、女主內」、「君子遠庖廚」的觀念早已不合時宜，家庭中的每個成員參與家務的程度與分

工，不再以性別做為衡量標準，愈來愈多的男性更樂於主動捲起袖子洗衣、洗碗，拿起鍋鏟大秀廚藝，用掃帚帥氣地清理家園，甚至成為全職家庭主夫、奶爸，共同攜手打造幸福家園。

帥氣老爸 參與家事成就大

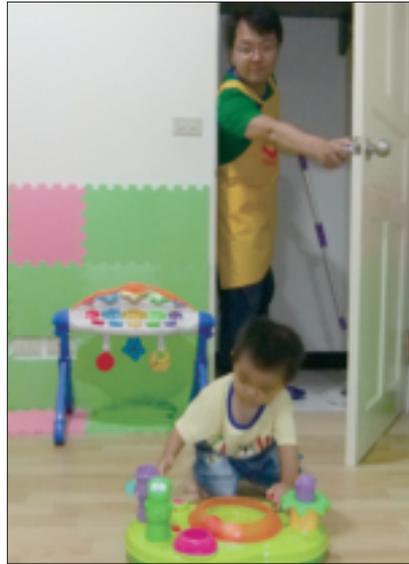
做家事，不再是女性的專職，男

性也能在從事家務時獲得成就感。

對男性來說，想要投入家事行列一開始或許不得其門而入，臺北市雙胞胎協會理事吳培傑建議：「開始做，就對了！」即使起初無法從頭到尾獨立完成一項工作，不妨先站在參與、協助的



看著寶貝滿足地喝著牛奶，奶爸的成就感油然而生。（王能佑攝）



清理家園之際同時看顧小孩，做家务的男人最帥氣！（圖／陳品見提供）



帶領孩子進入童話世界，享受親子共讀的快樂時光。（圖／陳品見提供）

立場，例如，打掃時幫忙挪開桌椅，對先生來說只是舉手之勞，長時間累積則能分擔不少家務。

臺北市雙胞胎協會理事張獻柏以參與家務20多年的經驗表示：「從最簡單的部分下手。」尤其對雙薪家庭來說，太太在外工作一天，回家後立刻換上圍裙煮飯，此時先生可扮演廚房幫手的角色，或者飯後幫忙洗碗，漸漸地就能與家中的女主人培養分工合作的默契；至於女性則要多多給予讚美、鼓勵，油然而生的成就感，更能讓男人們樂於主動做家务，成為孩子眼中最值得依靠的英雄。

先生一起做家务，不僅能減輕太太的負擔，同時也是促進家庭和諧的利器。

張獻柏投入家務分工的契機，來自一對寶貝的誕生，對於新手媽媽來說，照顧雙胞胎在身心上要負擔更多的壓力，為了緩和太太的情緒、給孩子更優質的成長空間，他開始分攤家事。

雖然起初有些不知所措，但他自信地認為：「應該沒那麼難吧！」於是學習泡牛奶、拖地、洗衣，並接下修繕等粗重工作，

對他來說，一定要給予全職家庭主婦喘息的機會，即使一天只有半小時，太太必然能體會先生的心意，不僅能挪出更多時間專心照顧孩子，對於維繫夫妻感情也大有助益。

從小看著父親下班後開心地幫忙做家务，這畫面深植在吳培傑的腦海裡，因此在擁有自己的家庭、做了爸爸之後，毫不猶豫地主動參與家事分工，現在，他的孩子也懂得體恤父母的辛苦，主動洗碗，印證了父母親的身教對於下一代投入家庭有一定程度的影響。

超級奶爸 家庭照顧一肩扛

照顧孩子，不全是媽媽的責任，爸爸也能扮演超級奶爸！

原本從事網路工作的張育章，10年前決定離開職場，跳脫傳統家庭觀念的束縛，全心投入家庭，從頭學習如何照顧孩子、打理家務。滿口育兒經的張育章，並非天生就是家事高手，面對初生嬰幼兒的照料，最初也是先跟著太太從旁學習，一路累積經驗，才成為名副其實的全職超級奶爸。

那麼，奶爸教養孩子的祕訣是

什麼？張育章笑著說，其實是孩子在教導父母。舉例來說，面對大人視為理所當然、孩子卻怎麼也學不會的事物時，父母才有機會重新思考教育方式，不妨試著把身段調回孩子的高度來審視問題，而在親子溝通的過程中，也能更加瞭解孩子的特質，這對父母來說，是莫大的收穫。

在張育章投入家庭的這些日子，有參與感、成就感，當然，也有倦怠感，也因此深刻體會傳統家庭裡「媽媽」這個角色的辛苦。但他認為，照顧家務的角色，並不是由性別來決定，或是落在任一人的頭上，而是應由家庭裡的每個成員分工合作，家，才能更溫馨幸福。

做家务的男人最帥氣！從此刻起，拋開傳統男性親職角色的刻板印象，加入家務行列，不僅能拉近夫妻、親子間的關係，更能打造性別平權的社會，達成兩性共同分擔家庭照顧責任的理想。

►相關資訊

臺北廣播電臺「臺北真女人」節目播出時段，每週一至週五上午9時至11時，收聽頻率FM93.1。

2012 嶄新視界



臺灣將進入數位無線電視時代

文、圖／行政院新聞局提供 文字整理／林虹伶

今年7月24日中午12時整，日本各大無線電視台的類比畫面在準時切換成藍底白字的「您觀賞的類比播放節目已經結束，請觀賞數位播放節目」字樣後，正式進入數位電視時代。臺灣也急起直追，將於民國101年6月30日全面關閉類比訊號，7月1日起無線電視將只以數位訊號播放，正式完成數位轉換，與先進國家一起迎向嶄新「視」界。

無線電視數位化 收視平台新選擇

數位無線電視是一種將電視台發送出來的節目訊號，以數位位元方式傳送至觀眾家中的技術，具有畫質細膩、色彩飽和、品質穩定等優點，與傳統類比訊號電視有雜訊、會閃爍的畫面有不小的區別。為了等待數位轉換的那一刻到來，政府已準備了十餘年，從頭端的訊號發射、民眾收視的電視機，到電視機內播出的節目內容，種種的努力無不希望讓民眾感受數位電視帶來的便利與多樣性，並使我國無線電視播出達到先進國家的水準。

行政院新聞局表示，由類比



即日起，民眾到3C賣場均可詢問有關無線電視數位轉換的問題。(圖／聯合知識庫)

訊號轉換為數位訊號，收看的頻道將由5台增加到15台（標準畫質），包含綜藝台、交通台、財經台、教育文化等娛樂、專業或教育的頻道。除此之外，數位訊號還可播放高畫質節目，公共電視台已經在試播，西部民眾自今

年6月起已可收看，東部及離島地區的民眾於明年5月底前也可收看。

由於無線電視目前暫以類比、數位兩種訊號同時播放節目，為了因應類比訊號關閉，還在收看類比無線電視的民眾，得趕快加



還未加裝數位機上盒的民眾，可至3C賣場選購。

裝數位機上盒、天線或換購數位電視機，才能避免明年7月1日起無法收看無線電視。至於收看有線電視、中華電信MOD及共星共碟的收視戶，在類比訊號關閉後，仍可繼續收看5台無線電視，基本上並無影響，只是若需要收看無線電視數位訊號的另外10台，則需再加裝數位機上盒。

有些民眾也許會擔心買不到符合標準的數位電視機，對此新聞局也解釋，其實目前所有在賣場上販售的電視機，都開始內建數位接收設備，自明年1月起，高畫質節目訊號的接收也會成為電視機必須具有的設備之一。如果家裡的傳統電視還能使用，則可加裝數位機上盒、天線，收看一般畫質的數位節目，但因受限傳統電視機的低解析度，所以無法確實享受到高畫質節目細緻的畫面呈現。

數位節目多樣化 質量兼具新焦點

在數位節目內容提供上，行政院新聞局已補助169件高畫質節目製作案，民國95年至99年已完成拍攝並播出的節目則有101部，包括《倪亞達》、《就想賴著你》、《父後七日》、《不能沒有你》、《醉後決定愛上你》、《珍愛林北》等膾炙人口的好片。新聞局明年將投入更多的心力，製作更多質量兼具的好節目提供民眾收看。

如果對數位電視還有不了解的地方也不必擔心，新聞局表示，



行政院新聞局已補助上百件高畫質節目製作，提供觀眾更優質的影音體驗。(圖/聯合知識庫)



臺灣自民國101年7月1日起無線電視將只以數位訊號播放，迎向嶄新「視」界。

自即日起，全國電子、大同、燦坤等近千家的3C大賣場或電器行，陸續設置數位宣導服務專區，從最深入民眾生活的地方，提供民眾最便利的諮詢管道。另外，國家通訊傳播委員會也設有技術服務中心，民眾可以撥打免付費專線0800-201-206詢問任何與數位轉換有關的問題。而政府自即日起亦補助全國12萬低收入戶裝置機上盒及天線，民眾也可撥打該免付費專線詢問。

數位轉換是世界科技發展的趨

勢，收看數位電視不但可欣賞畫質更清晰、訊號更穩定的節目，透過各種不同的接入平台與技術，還有更多元化的加值服務與功能。如今政府已經做好準備，就等你一起加入收視數位電視的行列，共同提升電視品質。

►相關資訊

國家通訊傳播委員會：

0800-201-206

無線電視數位轉換宣導網：

hdtv.ncc.gov.tw



「憶遊味境」館展出有記茶行的古法製茶文物。



「手創巧藝」館中的老綿成手工燈籠，見證了臺灣傳統的技藝。



展中可感受到大稻埕碼頭老字號——柏祥號手工製作的溫度。

臺北老商號

百號齊鳴

商號

文／廖雅琴 圖／臺北市文獻委員會提供

一個進步的城市，不在於城市中有多少時髦新穎的建築或大樓，而在於這個城市能保留住多少過往的歷史軌跡，城市中的人們有多少集體記憶。能記憶從前，才能邁向未來。

作為首善之都的臺北市，開發歷史悠久，商業活動引領風騷。百家爭鳴、歷久彌新的老商號，不僅與民眾生活記憶息息相關，

更見證了臺北市商業活動與生活文化的發展，像是艋舺龍山寺旁人潮簇擁的青草巷、大稻埕五月十三迎城隍時的人山人海、迪化街的熱鬧街景、舊名錫口的松山如今蛻變為熱門的觀光景點——饒河街夜市，以及景美溪旁市集巷弄的熱鬧喧囂，在在都呈現了臺北的發展與商家有著密不可分的動人故事。

看老商號流轉 回味時代風華

想要細細探索老商號的動人風采嗎？你可不用疲於奔命地尋訪散落在臺北市各區的老商號，臺北市文獻委員會特別在古意盎然的剝皮寮歷史街區，推出「『百號齊鳴』——臺北老商號的故事特展」，共規劃六大主題展館，除展出充滿歷史價值、見證商號歷程的文物外，也利用多媒體展示



使用漢藥製香的老明玉香舖，傳承精湛的手工藝與老店的經營之道。



十字軒餅店的喜餅，可讓人重溫傳統婚嫁習俗的甜蜜。



參觀「童年往事」館，可看到令人懷念的彈珠汽水。

與科技互動設備，讓你彷彿走入時光隧道，品味充滿懷舊氣氛的那些年這些店……。

「幸福記憶」館透過科技轉換清領、日治到民國等不同時期的臺北城地圖，物換星移，商號位置坐落在不同的城市座標，看展民眾在勾起自身回憶之餘，也發思古之幽情；走入「憶遊味境」館，除可看到鬚鬚張早年營業用具、峰圍茶莊的古式量秤及日治時期木刻店章，以及有記茶行的老焙籠和茶箱等精彩文物外，民眾更可透過電子菜單，輕輕一點，即飽覽各式傳統的好味道。

前往「手創巧藝」館，可盡覽以傳統手工製作著稱的老明玉香鋪、老綿成燈籠、柏祥號等老商號，欣賞長達兩公尺高的手製龍香、精緻的八仙紙紮偶、各式手工燈籠等，了解這些手工藝的複雜製作工序與老店的經營之道。

而「童年往事」館參展老商號則包括順泰玩具行、玉兔文具等，民眾透過教室黑板留言、兒童讀物小說、復古童玩等，彷彿穿越時空回到從前，回想當年稚氣的舉動，掉入無憂無慮的美好童年。關注時尚的民眾，一訪「摩登潮流」館後，可看到龍門西服、小花園繡花鞋及明星花露水等早期流行品牌，重溫跨越一



蜂大咖啡濃濃的咖啡香，飄散超過半個世紀，在「舊情綿綿」館中重現。

世紀的時尚變化，被傳統與新潮的接合感動。

重溫甜蜜記憶 經典場景再現

想要探訪臺北市經典約會地點及了解婚嫁習俗的民眾，則不可錯過「舊情綿綿」館，館內展出經典商號包括明星咖啡館、波麗露西餐廳、美觀園日本料理、第一唱片、蜂大咖啡、十字軒餅店、瑞城棉被行等，其中，文風古味的明星咖啡館、波麗路西餐廳，原汁原味重現其店內擺設，讓民眾拍攝留念。館內也展出清朝古式婚禮、東洋、西洋新式婚禮照片，乃至民國不同時期的婚紗照，讓不同世代的民眾可重溫

▶ 臺北老商號特展教育推廣活動

日期	活動名稱	商號
12月17日（下午）	茶人知茶	峰圍茶莊
12月18日（下午）	茶人知茶	峰圍茶莊
12月24日（下午）	傘下故事	建興洋傘
12月25日（下午）	黑松達人	黑松汽水
12月31日（下午）	香誠則靈	老明玉香鋪
1月1日（下午）	妙筆生花	玉兔文具
1月7日（上午）	活版印刷	日星鑄字行
1月7日（下午）	木不轉睛	富山蒸籠
1月8日（下午）	活版印刷	日星鑄字行

●活動日期及內容以活動官網公布為準 ●報名方式請至活動官網查詢

父執輩甚至是自身的甜蜜記憶。此外，館內的「放song台」，讓民眾透過悠遊卡感應後就可聆聽早期的經典情歌。

即日起至明年2月5日的臺北老商號的故事特展期間，民眾也可參加由老商號帶來的體驗活動。各老商號將親自帶領民眾了解傳統產業技術，藉由眼觀、耳聞、手做一同保存屬於臺北的回憶，例如：百年老店郭元益特別邀請親子一同參加體驗敲糕等製餅過程、黑松汽水帶來古早味十足的綁瓶子趣味體驗、玉兔文具也讓民眾親身參與鉛筆製程及團康競賽遊戲，每個場次都能獲得不同的新鮮感受，名額有限，欲報名從速，詳細活動時間及地點，請上官網查詢。

走一趟剝皮寮吧！藉由充滿歷史價值、見證商號歷程的文物，瞭解老商號的故事，回味臺北老商號的風華，再次擁抱臺北成長的記憶。

▶ 「百號齊鳴」——

臺北老商號的故事特展

地點：剝皮寮歷史街區（康定路與廣州街口）

時間：即日起至2012/2/5，平日10:00~17:00，週六、日10:00~18:00（週一休館）

電話：2556-4966轉22

網站：www.taipei-stores.com.tw

老屋新生

2011臺北市都市彩妝徵選大獎出爐！

文／連美智 圖／臺北市都市更新處提供

且化身彩繪仙子，輕輕揮灑魔法棒，為灰濛濛的水泥大廈著上新衣，或換裝成藝術方塊，或彩繪成童話屋，或……當各種美的想像具體呈現，那是何等美妙有趣的光景。

為了塑造優美的都市空間，喚起市民對都市景觀與居家環境改善的認同，自民國90年起，臺北市每年舉辦「都市彩妝」系列活動，發掘許多成功換裝的整建案例，讓人為之驚豔，也意味著空間美學的理念在生活周圍逐漸發酵。

大獎揭曉 作品超吸睛

今年的「2011臺北市都市空間改造方案都市彩妝徵選活動——老屋新生大獎」正好邁入第10屆，經過一番激烈的龍爭虎鬥終於揭曉，在公有建築、住宅建築、商業建築等三大主題徵件項目中，參選作品總計有35件，共有9件得獎作品。另外，此次特別增設「老屋新生大獎形象獎盃設計競賽」項目，有28件作品參加，選出5件得獎作品。綜觀本屆

得獎作品，不論是美感的表達，抑或創意的構想，在在給人耳目一新的驚喜。

在公有建築類部分，華山1914文化創意產業園區紅樓區建築修復工程案，以保留歷史記憶為前提，讓舊有的紅磚牆與木屋架特色再次發光，並引進綠建築觀念，一舉拔得金獎頭籌；銀獎得獎作品為運用預構式工法整建的洛陽停車場，除了立面綠化，其夜間LED節能照明的美化，猶如「城市光盒」，成為臺北西區的夜間新地標；另外，位於迪化街歷史街區中段的大稻埕城市書院，則以立面風格素樸的傳統閩南建築樣式，兼以亭仔腳與主屋一體化的構造方式，拿下銅獎榮銜。

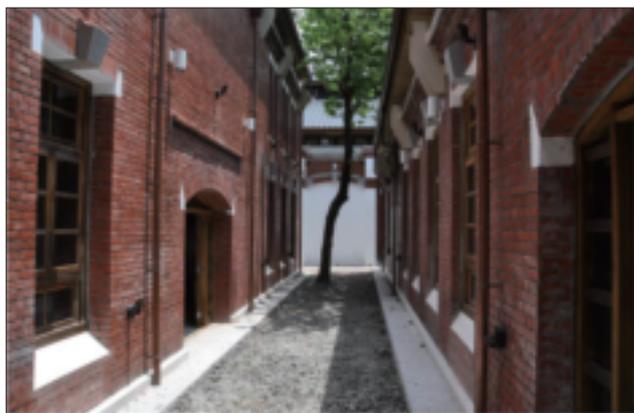
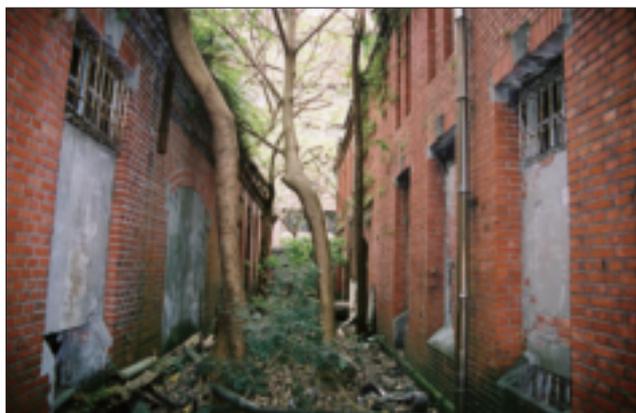
住宅建築類此次雖然金獎從缺，但銀獎與銅獎的得獎作品亦表現出色。位於松山區與內湖區交接處的集合住宅南京東路6段188號，以相同的石材、不同的表面處理、簡潔的鐵件組合，賦予建物簡單、輪廓鮮明的新面貌，深獲評審青睞，奪得銀獎；榮獲銅獎的和平社區後巷新生命則是

結合藝術家、在地居民、社區規劃者三方想法，將舊時縱貫鐵路沿線後巷的艋舺大道房舍牆面，轉為壁面美化新景觀，充分發揮社區參與公共藝術的理念。

競爭白熱化 表現超亮麗

本屆最讓人振奮的，非商業建築類莫屬，不僅參賽作品水準整齊，亮眼的表現幾經評審討論，決定增列一名銅獎，以肯定建築師及藝術家們對都市文化及美感的執著與熱情。

此次商業建築類金獎由原為臺灣大學日式宿舍的馬廷英故居——青田七六奪得，整個作品透過古蹟維護再利用計畫，留存建物豐富的歷史記憶與情感，並投注地科科普教育推廣、人文藝術及社區營造的理念，讓古蹟活化再利用，實至名歸；銀獎則由拍攝電影《第36個故事》而將原住宅改造的朵兒咖啡館榮獲，其藍、白主調的內裝，搭配馬賽克瓷磚、原木吧檯及牆上手繪圖飾，令人重溫電影裡浪漫活潑的青春氣息。



before → after

修除雜草後的華山1914文化創意產業園區，流露古典細緻的美感，勇奪公有建築類金獎。



before → after

以預構式工法整建的洛陽停車場，不僅獲得公有建築類銀獎肯定，更成為炫目的「城市光盒」。



before → after

和平社區後巷經過壁面美化後，為街道帶來活潑溫暖的朝氣，摘下住宅建築類銅獎。

今年銅獎作品有兩件，一是由原臺大教授宿舍改造的「找到咖啡」，一是建物屋齡近三十年的三角窗1樓改造的「老不修」。前者在保留建物日式老屋樣貌的規劃下，以金屬補強木造樑柱，地板用C型鋼重新架高，戶外闢為花園及孩童遊戲空間，在都會意象裡，乍見開闊的綠意空間；後者運用原屬音樂教室兼住家的空間，改造成既是廣告設計辦公室、創意商品販售及開放吧檯的多功能空間，並將正門花檯重新植栽，西曬窗檯砌高、引進植生牆，成功地將建物融入環境綠化中。

這屆新增的形象獎盃競賽參賽十分踴躍，共選出包含金獎作品「重生」在內的5件得獎作品。就設計的主題性、創意性及可行性上，這些作品掌握了老屋新生大獎在裝修、整建與維護的精神，因而獲得評審賞識。

想要瞭解臺北的新生面貌嗎？

趕快上網瞧一瞧，見證這座城市的美麗轉變。

►相關資訊

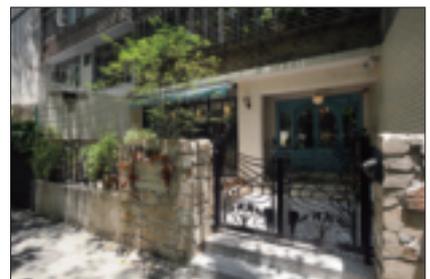
電話：2321-5696轉2931

網址：www.2011face.com



before → after

青田七六從故居成功轉型成特色餐廳，是古蹟活化再利用的典範之一。



before → after

朵兒咖啡廳將原住宅改造成拍攝電影《第36個故事》的場景，清幽雅緻。

蕾妮絲，一個來自多明尼加的嬌小身影，忙碌地穿梭在臺北市東門里的街頭巷尾；深邃的眼睛、黝黑的皮膚，雖有著外國人的輪廓，卻說著一口標準的國語。

十幾年前隨著先生來到臺北落地生根，但蕾妮絲愛上的不僅是這個臺灣男人，更愛上臺北的一切，所以她一直努力學習做個「正港」的臺灣人。

今年三月拿到中華民國身分證並成為鄰長後，蕾妮絲把加勒比海陽光般的熱情化為對臺北這塊土地的關心，讓大家看到了她的努力與決心。

從陌生到融入 努力學習異地生活

在多明尼加5年的戀情開花結果後，蕾妮絲便隨著丈夫飄洋過海來到臺北定居，開啟了另一段人生旅途。

然而初來乍到，全然陌生的環境及文化、語言的隔閡，再加上回臺3個月後，老公就到大陸工作，讓蕾妮絲好一陣子無法適應；幸好在戶政事務所認識了一位忘年之交的朋友，並鼓勵她開始學習中文，十幾年下來，蕾妮絲不僅會講國語，就連客語、閩南語都難不倒她，甚至還是女兒就讀學校的家長代表。



臺北首位外籍鄰長 熱情蕾妮絲

文／陳盈帆 攝影／王能佑



蕾妮絲積極學習烹飪，已擁有丙級廚師執照。



▲蕾妮絲非常珍惜全家人相聚的時光。
◀笑容燦爛的蕾妮絲，是臺北市首位外籍鄰長，來自多明尼加的她，愛上臺北的一切。



▲蕾妮絲把加勒比海陽光般的熱情，化為對臺北這塊土地的關心。

蕾妮絲眼中的臺北市，是節奏明快、生活緊湊的，比起故鄉多明尼加緩慢的生活步調，她更喜歡這樣的都市氛圍，因為感覺每個人每天都很積極地學習各項事物；而且現在的臺北進步神速，對於外籍配偶的態度也越來越開放，政府甚至開設許多專為外籍配偶設計的課程，讓她能很快融入臺北生活，整座城市就像一個地球村，和諧共處。

除了語言，蕾妮絲還積極學習拼布、指甲彩繪及烹飪，她很自豪地說，自己已經擁有丙級廚師執照，未來想開一家舒服、可愛的小餐館，賣客家菜或蚵仔煎這類道地的臺灣小吃：「我已經在找店面了，而且我相信風水，所以要先研究自己的財位在哪裡，然後把餐廳裝潢得古色古香，客人來到我的餐廳，看到我的笑容，吃著我做的菜，應該會很開心。」

首位外籍鄰長 關心臺北大小事

由於蕾妮絲常參與社區各項活動，活躍又樂於助人的形象，讓東門里里長劉兆琳決定推薦她擔任第16鄰的鄰長。憶起里長打電話邀請她的那天，她還搞不清楚什麼是鄰長、又該做些什麼事，但熱心的蕾妮絲在老公的支持下便一口答應，不論是發傳單、開

會、晚間巡守隊或是東門國小的交通導護，她都樂在其中。

稱職的蕾妮絲，每天晚上也一定會收看電視新聞，「新聞一定要看，就算晚上太忙，我隔天早上也一定會起來看重播。如果我的社區發生什麼事，鄰長都不知道，這樣不行啦！」不只是新聞，蕾妮絲也很喜歡看臺灣的娛樂節目，「我很喜歡浩角翔起，看他們的節目真的好快樂，他們介紹的美食，我也會跟著去找。因為一整天下來好累，一定要找個節目放鬆心情，讓自己笑一笑。」

生根臺北 友善之都化解鄉愁

多明尼加是母系社會，由女性一肩扛起養家的責任；尤其當蕾妮絲提起自己的三個小孩，眼裡滿是笑意。每天早上，蕾妮絲都會親手做便當，午飯時間一到，就準時送至小女兒的校門口，「因為我不希望我的小孩以後嫁人了，就忘記媽媽的味道。」由於大女兒就讀設計相關科系，蕾妮絲開心地指著10月號《臺北畫刊》臺北世界設計大展的封面說，她女兒也有去看，而且展出的作品給了她女兒很多創作靈感。

即便很喜愛臺北的她，想到故鄉的親人以及過世的父親，身

為大姐的蕾妮絲仍有些許遺憾。為了拿到中華民國國籍，未能見到父親最後一面的蕾妮絲說，爸媽曾到臺北來看她，也很喜歡臺北這個地方，只是回到多國沒多久，爸爸就因肺癌去世；但為了小孩、為了臺北這個家，她只能選擇留在臺北。蕾妮絲眼眶泛紅地細訴著對親人的思念，字裡行間卻又透露出對於臺北市的深厚情感；或許這樣的複雜情緒，也唯有遠至異鄉落地生根的外籍住民，才能深刻體會。

蕾妮絲心中皺成一團的鄉愁，因為母愛和友善的臺北人而漸漸被撫平；下次若是在臺北街頭遇見這麼一個「古樸」的外籍女鄰長，不妨向她打聲招呼，蕾妮絲的笑容可是比加勒比的陽光更加熱情耀眼喔！



凝視遠方可放鬆眼球睫狀肌，有助於舒緩眼睛疲勞。

要科技智慧 不要眼睛疲累

文／許凱森 攝影／王能佑

你是不是為了工作打拼，每天在辦公室專注盯著電腦，連水都沒能喝上一口，到了下午眼睛就乾澀怕光睜不開？或者你是智慧型手機的重度使用者，經常盯著手機螢幕，卻漸漸發現看東西越來越難以聚焦，甚至視力模糊？小心喔！這些都是你用眼過度的警訊！

我們能夠清楚地看遠看近，主要就是靠眼球內的睫狀肌來做平衡調節，看近處，睫狀肌會收縮；看遠處，睫狀肌就會鬆弛。智慧型手機因為螢幕小又是近距離注視，長時間使用會造成睫狀肌收縮疲勞，看東西就會模糊不清，引發眼睛痠澀，如果在搖晃的交通工具上使用，還可能會有頭痛、頭暈的症狀發生。

臺北市立聯合醫院中興院區眼科專任主治醫師施智偉表示，有一位媽媽帶小朋友前往看診，發現怎麼才幾個月的時間，度數就增加了一、兩百度，問了之後才知道，原來是媽媽幫小朋友辦了新手機，小朋友每天晚上都偷偷躲在被窩裡玩手機遊戲，造成近視加深。

施智偉提醒，學齡兒童及青少年平日念書，眼睛與書本要保持30公分的距離，課餘使用電腦或手機的時間也不宜過長，因為用眼過度除了眼睛疲勞之外，更會造成短時間內近視度數激增的情形。

正確用眼 記得適度休息

對於非使用電腦不可的上班族來說，因為長時間近距離緊盯著電腦螢幕，眨眼睛的次數變少，眼睛容易感到乾澀。施智偉說，眼淚的分泌跟眨眼睛的動作有關，眨眼睛可以讓眼皮將眼淚均勻分布在眼球上，所以覺得眼睛

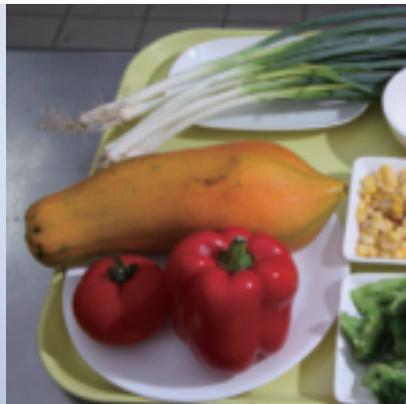
乾乾的時候，可以眨一眨眼睛。

如果覺得眼球脹脹的、兩眼眉心及太陽穴緊繃，不少人會認為是眼壓高，但施智偉表示，真正要知道是不是眼壓高，要用眼壓計來測量，但若只是緊緊脹脹、疑似眼壓高的感覺，比較常見的原因就是眼睛太疲勞了，這時候最好閉上眼睛休息一下，或是凝視遠方，轉動一下眼球，看看綠色植物。

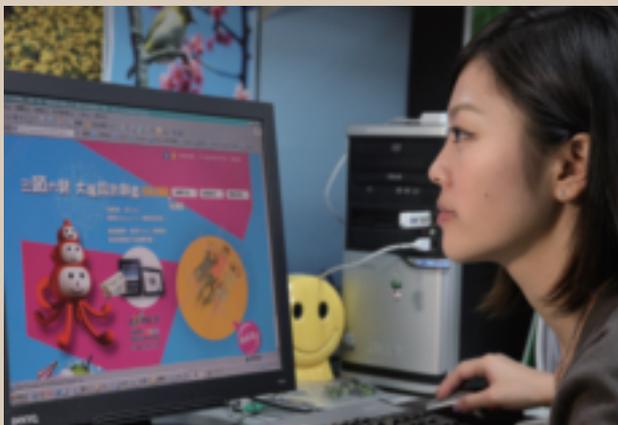
施智偉指出，舒緩眼睛疲勞最好的方法就是休息，使用電腦時間也不宜過長，最好使用一小時能休息五到十分鐘，或是做一些



覺得眼睛乾澀時，可眨眨眼、轉動眼球。



平日可從飲食中攝取富含維生素A與葉黃素的蔬果來明目護眼。



上班族因長時間近距離緊盯電腦螢幕，易造成眼睛痠澀。



定期做視力檢查是視力保健的方式之一。

舒緩動作來轉移注意力，以及減少近距離的注視；另也可參考坊間的眼睛健康操，或是以熱敷或按摩促進眼部周圍血液循環，這些動作都是為了讓眼睛獲得適度休息。

施智偉也特別提醒，在做眼睛按摩時，應該按壓的是眼眶附近的骨頭部分，例如眉骨與顴骨，千萬不要直接按壓到眼球，否則會有視網膜剝離的風險。

飲食均衡 眼前一片光明

還有平日也可多多從食物中攝取能「明目護眼」的營養素，例如，「奶、蛋、魚、肝臟、胡蘿蔔、南瓜」富含維生素A，有助於維護眼睛機能，預防乾眼症、飛

蚊症、夜盲症等；「玉米、綠花椰菜、菠菜等各種深綠色蔬菜」含有大量葉黃素，能保護受損的視網膜組織，對於黃斑部病變、白內障、青光眼等早期的病變有幫助；枸杞子能改善電腦族的眼睛痠澀、疲勞、視力加深等問題。

施智偉說，一般人只要飲食均衡，每天都吃各種蔬果，基本上就可以從天然食物裡獲取足夠的護眼營養素，並不需要額外吃補充品。

最後施智偉特別提醒大家，坊間眼藥水大多含有血管收縮劑，點下去會立即讓原本充血的眼睛變得比較白，但長期使用的話，會讓眼睛更容易乾燥，一旦停止

使用，眼睛充血的狀況會比原來更為嚴重。因此任何的外用藥水都應該根據醫師處方來使用，千萬別因為貪圖方便，眼睛不適就亂點來路不明的眼藥水。

他也強調，唯有正常作息、讓眼睛適度休息、定期視力檢查，以及均衡攝取營養食物，才是保持靈魂之窗清晰明亮的不二法門。

►護眼小叮嚀

- 1.常眨眼睛
- 2.讓眼睛適度休息
- 3.不亂點眼藥水
- 4.多吃黃綠色蔬果
- 5.定期視力檢查



走出戶外，看看綠色植物，除了放鬆心情，更能使眼睛獲得充分休息。



由左至右依序是何仙姑自創的「仙人掌」、「手捲」、「海馬」棉被花。



在古山園旅社 何仙姑 與她的棉被花人生

文／田梅紫 攝影／廖碩文

出了捷運龍山寺站，途經青草巷和一攤攤老艸舂小吃，穿越華西街觀光夜市牌樓，轉進窄到有「摸乳巷」戲語的華西街40巷，行經長長的黑暗時光，一間老旅社，正等候故事光臨。

這裡是沒落花街，所以有些春光冶豔事；這裡是電影新景，所以有些追星青春事；這裡還有些人，或許短暫借宿，或許長住落腳，交織出許多歲月事；這裡更有位仙姑，用棉被花折出老旅社那段粉紅風華，折出老旅社更多嶄新生命，也折出自己人生的朵朵燦爛……。

花街老旅社 滾滾紅塵事

第一眼與古山園相遇，很難相信它是一間民國53年起造的老旅社，整齊潔淨的門廳，瞬間掃

淨斑駁蜘蛛網的薰黃想像。這一切皆要歸功於六、七年前旅社易主，主人當時請來陶藝家林憲忠打理轉型，辦起詩展、攝影展，讓風月場所洗盡鉛華，又展臂擁抱匆匆走過的生命故事。

例如最出名的房客綽號為「歌王」，七年多來在此處唱著生命之歌，至今依舊。他年輕時是做黑手的，因工傷被截斷四指，加上有自閉傾向，僅能依靠每日乞討維生；旅社看他無論晴雨皆勤懇出外討吃，只求有個落腳溫飽處，也就讓他待了下來，有錢便給，沒餘便算。

其他如需靠他人幫自己洗個澡的尿失禁老先生、精神異常但努力工作的流鶯……，這些是社會底層最卑微的故事，卻也是小人物的掙扎求生，涓涓滴累成老旅



洋溢50年代氛圍的古山園旅社，吸引電影《霓虹心》等前往取景。

社的生命厚度，在午後暖陽灑落的櫃檯前靜謐曝曬。

電影星亮點 棉被花招客

其實多留心，仍可細數古山園四十多年的歲月流痕——雖然這兩年2、3樓重新裝潢，但大廳頭頂彩繪拼貼的燈飾、磨石子樓梯、公共空間裝飾用的歐風骨董椅與燈、檜木窗及毛玻璃、鐵窗花等，都留住了50年代的建材與師傅手藝，將昔時臺灣流行沉澱為今日的復古懷舊。

「喔！哪只這些？妳沒看我們的房間都小小間，浴室反而比較大，還有彩色磁磚拼貼的地板跟浴缸，這就是以前旅社的格局和特色！」說話者，正是在古山園服務六、七年的何欣怡阿姨，人稱「何仙姑」，絕技為自創「棉被花42招」，和老旅社同屬「應妥善保存的文化資產」等級，畢竟現下臺灣會折棉被花的「內將」（日文音譯，為較親切的大姐、女性通稱）實在是少之又少。

別看阿姨笑得一臉和藹媽媽樣，她擺起pose拍照可不輸專業偶像，人氣「紅不讓」——看準



何仙姑與古山園旅社地標——「戀戀古山園」電影海報，這可是特地請電影看板師傅繪製的。



古山園旅社累積了一個又一個真實人生的故事縮影。



何仙姑熟練地示範起如何折出不同的棉被花樣式。



何仙姑折折折，就折出了「香蕉」棉被花，像吧！



「海螺」棉被花也難不倒何仙姑。

濃厚的50年代氛圍，電影《霓虹心》和《艋舺》先後來此取景，加之網路行銷大成功，引來一票少男少女追星找感動、國外背包客遊臺找文化，還要求跟「網路上那個會折棉被花的何仙姑」合照哩！

「日本、香港、新加坡和馬來西亞比較常有背包客來，有的還每年都來，就像朋友一樣。之前還有個美國年輕人，住了半年，誰知住到沒錢，最後說要回

去再寄錢過來——還好他真的有寄！」談到這幾年越來越多的國外年輕房客，阿姨分享起趣事，也證明老旅社的重生路，踏行得十分穩健。

舊文化迎賓 42招有看頭

折棉被花到底是什麼、又是怎麼來的呢？說穿了，就是把棉被折成各種花樣，阿姨還驕傲地說，這可是早先的旅社文化！以前這行競爭大，「內將」皆折得

一手好棉被花，尤以海螺等最為常見；後經高檔旅館、國外飯店和造景華奢的汽車旅館洗淘殆盡，舊式旅社及老一代「內將」日漸凋零，這項技藝亦被遺落在時代洪流裡，隨同記憶褪色。

唯有阿姨不但堅持傳統，只要她當班的時間，古山園各房間就看得見朵朵棉被花，甚至還獨創新招——喇叭花、美人腿、海馬折得出來不稀奇，臺北101和卡通人物派大星也難不倒她，讓人訝

然直呼：「何仙姑，妳也太神了吧！」不料，本性很「寶」的阿姨只是酷酷道：「這哪有什麼？我折折折就折出來了啊！還用想？如果壓力大、心情不好，看是要折隻鵝拍動翅膀啪啪啪響，還是折個手捲拿來吃，開門就有驚喜，多好！」

像之前有位日本旅客，因為捨不得將棉被花攤開，竟把頭塞到棉被中間的洞裡睡！「那時剛好是冬天，很冷吶，我都不知道他晚上蓋什麼睡覺。」說著說著，阿姨回憶起「大腿」是她發明的第一個棉被花樣式，之後陸續自創42招，「只要學會幾種，就懂得自己再去變化，反正看起來像什麼就說它是什麼！」

窄仄客房中，她小露一手給我們看，香蕉、海螺等不到20秒就成形，手腳俐落得我們連聲哀叫：「阿姨，等一下，我們要拍照——」別說來不及記清步驟，就連快門都差點按不下去！「這很簡單，香蕉就給它對折，接著翻過來拗過去，再翻過來再拗過去，最後捲起來就可以了……」她仙姑老神在在分享玄機，無奈我們這些凡夫俗子就是參不透，因為一切訣竅只藏於她的靈活腦袋中！

推廣加把勁 內將心酸多

而此情況也透顯這門手藝即將失傳的困境——沒有書面紀錄，亦無影像存檔，一切只靠阿姨記

得多少算多少。幸賴旅社前任經理林憲忠相勸，說別讓臺灣再失去一門文化，接著大力推廣這項「古山園特色」，使更多人知道它的存在，因此這幾年來不但媒體蜂擁採訪，臺北市政府亦極為重視，包括舉辦數場教學推廣活動，還邀她拍攝臺北國際花卉博覽會廣告。

但成名的滋味卻讓很有個性的阿姨煩惱一籬筐！因為旅社採輪班制，在上工的24小時內，二、三十間客房的清潔整理全靠她一手包，還得義務接受訪問，拍攝廣告或客串電影又要一直NG重來，不見得快活！

「唉喲，出名不好，是非多。像之前做活動，大家都一直『阿姨、阿姨』的叫，害我只能從後門溜，多走20多分鐘才到家；還有來訪問的記者沒吃飯，我幫她煮素食，結果也被PO上網，大家就一直來問……。」邊細細碎念邊自謙「我這是醜人多作怪」

的阿姨，在不斷重複「妳問好了嗎？我要做事了」的同時，又很有耐心地接受訪問——這正是她的可愛之處。

朵朵棉被花讓阿姨的人生更加燦爛，其中卻也隱藏著不為外人道的心酸。堅持不肯透露從事此行業多久的她，難得正色道：「做這個其實很歹命，像我都不讓厝邊頭尾知道，因為古時人家都說『內將』工作不單純，名聲都被弄壞了……。」

忙碌的手，依舊忙碌，而沾染苦澀的笑，在數分鐘過後，仍是開朗。笑如何，哭又如何？人生匆匆，難得有個歇息落腳處——古山園就是這樣一個地方。下一位進門的人，又將帶來怎樣的故事呢？且讓我們拭目以待吧！

►古山園旅社

地址：華西街40巷16號

電話：2306-7408

►折棉被花小提醒

由於這項技藝越來越受重視，目前只要上網鍵入「棉被花」或進入古山園網站，就能搜尋到許多何阿姨親自示範各種棉被花樣折法的影片，依樣畫葫蘆即可享受折棉被花樂趣！

至於市面棉被百百款，每種都可以折成棉被花嗎？仙姑為我們指點迷津，得用有厚度的棉被才行，不然會軟軟的、站不住，例如涼被就不適合。再者，像青蛙、臺北101等特殊造型，也需用外國人尺寸的棉被，如此長度才會足夠。另外，因為折棉被花是種全身運動，很累之餘也常失敗，必須多點耐心。



想和何仙姑一樣折出朵朵棉被花，記得選用有厚度的棉被，並且多點耐心。圖左為「屁股」棉被花，圖右為「玫瑰」棉被花。



宅子裡亮起了燈，在灰濛薄暮中，暈染出一片黃澄澄的光亮。

百年前，這大宅裡掌燈的丫鬟也是這樣點亮了燈，搶在漆黑夜色全面籠罩大地之前，為宅院裡燃起幾許溫暖。燕尾飛脊下、馬背山牆間，彷彿猶見丫鬟們提著紅色燈籠、踏過紅磚石，伴著一路笑語而來，逐一點起門廊下的每一座燈盞，而後穿過門廳，往內埕裡款擺走去。

宅院裡的精雕彩繪與園林美景，悄然隱身在蒼茫暮色中，猶如暗藏在書閣深處的一頁記事，安靜地等待人們靠近、發現。而掩藏不住的，是整座古厝的方正大氣，泱泱然流綻出雍睦雅正的質樸氣息，以保守沈靜的姿態，展現閩南建築語彙中的深遠寓意。

繁華歲月積澱成青斗石柱上的一抹痕跡，亭臺樓閣形塑出跨越時空的豐富層次。燈光明亮處，是許多過往事蹟刻畫而成的歷史印記，更是古厝的誠摯邀約，邀您一同見證這古厝大宅在都會城裡易地重生的奇妙境遇，邀您一起為這道法自然的風山水岸，寫下更多美麗動人的現代記憶。

賞古今

文／周純慧 攝影／約瑟





巧手改造



變出歡樂

可愛吊飾
Party

文·示範／雷小花 攝影／約瑟

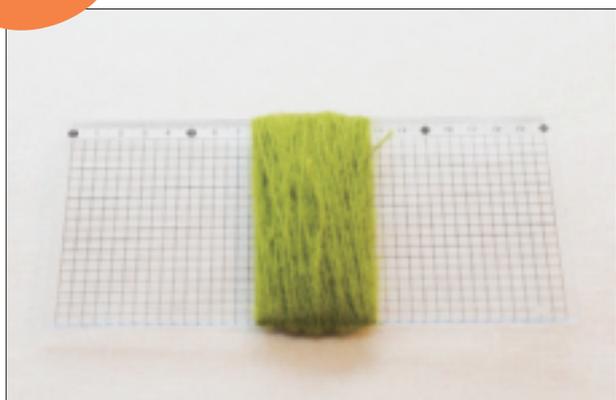
歲末年終，除了忙不完的工作或功課外，還有許多節慶和派對要歡度！怎樣才能在最短的時間內，以最少的花費妝點一個熱鬧歡愉的派對呢？現在就讓我們利用身邊隨手可得的雨傘來小兵立大功吧！

這些素材和工具有容易取得的廢棄光碟片等，也有家裡常見的物品，例如小朋友的舊玩偶、打剩的毛線球、廚房裡常用的錫箔紙等，準備起來相當方便。



材料：舊傘（或家中多餘的傘）、各色不織布（可以色紙或厚的過期雜誌封面紙代替）、廚房用的錫箔紙、毛線、透明魚線（或任何包裝緞帶）、廢棄的光碟、包裝禮物的緞帶蝴蝶結、布偶或小玩偶。
工具：剪刀、尺、膠帶（雙面膠帶、膠水）、安全別針（可以針線代替）。

毛線球的作法



1.本示範是用寬10公分的尺作為繞毛線的板子，也可依照自己想要完成的毛線球大小，自行以較硬的紙卡製作繞線用的板子。繞毛線約160~200圈，毛線繞的圈數越多，製作出來的毛線球就愈豐滿圓胖；若想製作較小的毛線球，則可酌量減少。



2.將綁毛線用的細線放在繞好的毛線下面，細線兩端用膠帶暫時固定，再用剪刀剪斷兩側。

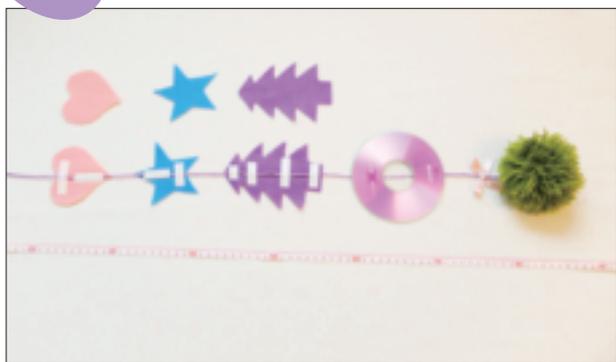


3.鬆開細線的固定處，抽掉尺（即繞毛線用的板子），再用細線將已剪斷的毛線綁緊。可以打2~3個結，這麼做可以避免毛線球鬆脫！

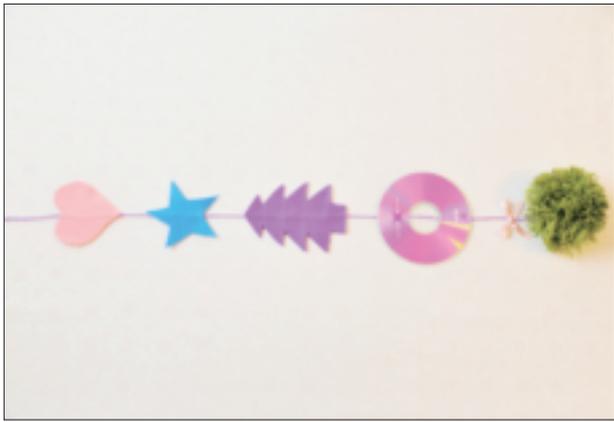


4.這樣便完成毛線球！用來綁毛線的細線，可以左右各多留15~20公分，方便用來與懸吊的線打結。

懸吊裝飾線的作法



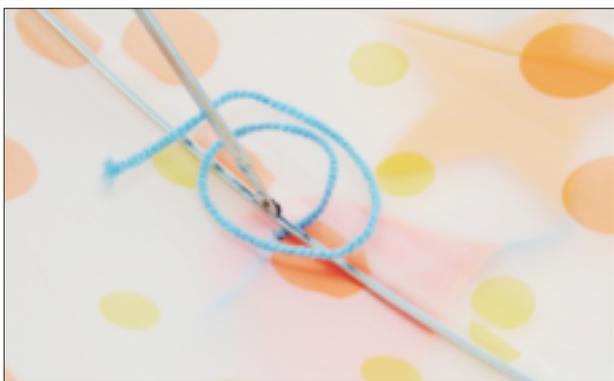
1.將之前準備的不織布剪出喜愛的圖形，例如愛心、星形圖案等，再以透明魚線（也可用毛線或緞帶）來做為懸吊線，線長取85~90公分。先在懸吊線下端綁上毛線球，如圖依序將緞帶蝴蝶結、光碟、剪好的圖案，排列在想黏貼的位置，距離可依個人喜好擺放，也可以參考照片中皮尺公分的距離；接著用雙面膠帶或膠水將圖案雙面黏貼，光碟則單面黏貼即可。



2.完成雙面黏貼的懸吊裝飾線。光碟片在光線下有閃亮的效果，廚房用的錫箔紙也是閃閃發亮的好素材，將錫箔紙任意揉捏成喜歡的形狀，便和光碟片一樣有亮晶晶的效果。



3.將作為吊飾主體的傘打開，在傘骨交會處旁的傘布上穿個小洞（或用剪刀剪個小洞），用作穿出懸吊線上端的出口。請留意洞口勿太大，可穿過吊線即可。



4.吊線從洞穿出後在交會處打結。在交會處打結可避免吊線滑動，是固定好吊線最理想的位置。



5.為使懸吊線牢固，可先預留10~15公分的長線頭，多打幾個結，就不易鬆脫。綁好後，一條懸吊裝飾線就完成了。

固定裝飾的小布偶或小玩具

這個部分的裝飾品可以隨著派對主題作變化，除了主題裝飾品，也可以貼上慶祝主題的文字……因此可自行依需要，用安全別針來固定飾品，或用雙面膠來黏貼文字或圖片。以下示範以安全別針來固定小布偶：



1.在傘面確認適當位置後，飾品以一手固定在傘面，安全別針從傘裡穿透傘布，再扣上即可；此外，也可用針線來固定，只要是方便取得的固定工具皆可。



2.轉回傘面，看看布偶有無歪斜，這樣就完成了。

100年12月15日~101年1月14日市府活動行事曆

活動名稱	時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
星姊姊說故事 【須事先電話報名】	每個月第2及第4個週六 14:00~15:00 / 天文館展示場1樓兒童室	市立天文館 ☎2831-4551轉704
運動體 Absolute Motion	即日起至12/18(日) / 臺北數位藝術中心(福華路180號)	臺北數位藝術中心 ☎7736-0708轉611
歷代傳世古琴暨當代古琴大展	即日起至101/2/14(二) 10:00~17:30, 每週一、週二休館 / 齊東街53巷11號	北市府文化局 ☎2391-7536
暖暖耶誕—— 旋轉麋鹿拍照活動	即日起至12/25(日) / 新光三越臺北信義新天地A8 1樓北大門	北市府觀光傳播局 ☎1999轉2031
「熊過聖誕」闖關活動	即日起至12/25(日) / 市立動物園臺灣區、雨林區等	臺北市立動物園 ☎2938-2300轉519
許鳳玉老師師生聯展「衣……」	即日起至12/16(五) / 西園29服飾創作基地3樓(西園路2段9號)	西園29服飾創作基地 ☎2336-7599轉11
走進公眾·美化台灣—— 顏水龍	即日起至101/2/26(日) / 市立美術館3A、3B、3C展區	市立美術館 ☎2595-7656轉220
100年度臺北花卉展	即日起至101/1/30(一) / 青年公園、花博公園圓山展區、 公館自來水園區及12座鄰里公園	北市府工務局公園路燈工程 管理處 ☎2303-2451
2012來臺北過好年—— 龍年開運宴	即日起至101/1/21(六) / 寧夏夜市、吉林路商圈等	臺北市商業處 ☎1999轉6477
100年創意族譜優勝作品 暨百家姓聯展	即日起至101/2/5(日) 週二至週五 10:00~17:00、 週六、週日及國定假日 10:00~19:00 / 剝皮寮歷史街區(廣州街、康定路口)	臺北市文獻委員會 ☎2556-4966轉25
「琴史與古樂」大師講座 【須事先報名】	12/25(日)、101/1/8(日) 13:30~15:30 / 齊東街53巷11號	北市府文化局、社團法人 中華古琴學會 ☎2391-7536
2011孔廟互動劇—孔丘	12/16(五)至12/18(日) 每日15:30~16:30 / 臺北市孔廟大成殿前廣場	北市府觀光傳播局 ☎1999轉1505
2011臺北聖誕城	12/16(五)至12/25(日) / 新光三越百貨信義新天地香堤大道及香堤廣場、 臺北101北方廣場	北市府觀光傳播局 ☎1999轉2031
「小空間樂活菜園——花草蔬果 簡單種、健康吃」作家與讀者 有約	12/17(六) 10:30~12:00 / 市立圖書館總館10樓會議廳	市立圖書館推廣課 ☎2755-2823轉2114
建國假日藝文特區 「年終聖誕特賣」	12/17(六)至12/18(日) / 建國南路橋下大安森林公園旁	北市府勞工局 ☎2559-8518轉364



(許斌攝)

- ★1999為臺北市民當家熱線，外縣市民眾請撥02-2720-8889再轉分機。
- ★活動如有變動，以主辦單位公布為主。

活動名稱	時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
聖誕花展開幕暨演唱會	12/17 (六) 19:00 / 臺北自來水園區	自來水事業處 ☎8369-5091
田履萍老師 「can not stop loving ——愛·無盡」個展	12/18 (日) 至 12/31 (六) / 西園29服飾創作基地1樓 (西園路2段9號)	西園29服飾創作基地 ☎2336-7599轉11
100 年度臺北市優秀外籍勞工 暨優秀雇主頒獎典禮	12/18 (日) 13:30~15:30 / 大稻埕戲苑曲藝教室 (迪化街1段21號8樓)	北市府勞工局 ☎2550-2151轉204
勞工電影院—— 波普先生的企鵝【須事先索票】	12/18 (日) 13:00、15:00 / 國軍文藝活動中心	北市府勞工局勞工教育中心 ☎2559-0136轉5103
邁向 101 ~幸福滿滿演唱會 【須事先索票】	12/21 (三) 19:00~21:00 / 臺北市政府2樓親子劇場	臺北廣播電臺 ☎2595-1233轉22
客聲音樂饗宴《樂情號客》	12/22 (四) 19:30~21:00 / 國軍文藝活動中心戲劇廳	北市府客家事務委員會 ☎2702-6141轉226
聖誕愛心園遊音樂頌	12/24 (六) 15:00 / 臺北自來水園區	自來水事業處 ☎8369-5091
2012 花現台北——爭艷再現 【須預購門票入場】	12/24 (六) 至 101/4/8 (日) 09:00~18:00， 除夕休館一日/ 花博爭艷館	聯合報系 ☎2312-0227
組合盆栽創意 DIY 競賽 【須先報名，報名截止日 12/23】	12/24 (六) 13:00報到，比賽時間 14:00~14:40 / 台北花木批發市場	台北花木批發市場 ☎8663-3565轉311 臺北市市場處 ☎2341-5241轉2210
「熊熊過新年」闖關活動	12/26 (一) 至 101/1/14 (六) / 市立動物園大貓熊館、溫帶動物區等	市立動物園 ☎2938-2300轉519
2012 來臺北過好年 開運遊——帶你 Go 購啟動	12/26 (一) / 台北霞海城隍廟	臺北市商業處 ☎1999轉6477
「漫談中國茶具」 Monthly 閱讀品茶趣	12/30 (五) 19:00~20:30 / 臺北市立圖書館文山分館	市立圖書館文山分館 ☎2931-5339
2012 臺北最 High 新年城跨年 晚會	12/31 (六) 19:00至 101/1/1 (日) 01:00 / 臺北市政府前市民廣場	北市府觀光傳播局 ☎1999轉2031
101 年元旦總統府前升旗活動	101/1/1 (日) / 總統府前廣場	行政院文化建設委員會與 北市府民政局共同主辦 ☎1999轉6237
「焦點植物區——茶花科植物」 主題展 「鴻龍迎新春」特展	101/1/3 (二) 至 1/31 (二) / 花博公園未來館	北市府產業發展局 ☎2182-8886轉7395
2012 來臺北過好年 迪化街臺北年貨大街	101/1/7 (六) 至 101/1/21 (六) / 迪化街	臺北市商業處 ☎2720-8889轉6477



星期 時間	週一 到 週五	週六	週日
00-01	臺北都會慢一點／秦浩	臺北放輕鬆／路易	
01-02	流行音樂風／偉華		
02-03	爵士午夜場／Linda		
03-04	西洋樂未眠／欣亞	臺北好聲音／葉峻豪	另類的夜晚／胡效華
04-05	流行音樂聽臺北／小魚		
05-06	銀得真精彩／馬台雲·常勤芬	流行什麼拍【世新大學合作】	Chasing Youth 【政治大學合作】
06-07	BBC World Service	捷運趴趴GO【世新大學合作】	樂團起床號 【臺灣藝術大學合作】
07-08	生活在臺北／偉華	幸福客家情／鍾惠文	臺北社區好鄰居／張曉瑩
08-09		臺北群星會／咪咪	臺北群星會／咪咪
09-10	臺北真女人／小魚	臺北動物起床號【市立動物園合作】	臺北人力銀行 【北市勞工局合作】
10-11		臺北一定強 【NEWS98聯播】	職場加油站 【北市勞工局合作】
11-12	上班族放輕鬆／路易	臺北有愛／廖偉凡	
12-13		臺北愛讀書／施賢琴	
13-14	臺北樂無限／Linda	臺北GO好玩／小茉莉&大艾克	臺北真有藝思／天瑜
14-15			
15-16	三不五時聽臺北／欣亞	咱ㄟ故鄉咱ㄟ歌／羅國盛	音樂101／雷洛
16-17			
17-18	健康臺北城／郭念洛	時光音樂特調／小蔡	西洋音樂颯榜／Will
18-19	臺北你當家／胡效華		
19-20	花花臺北／谷懷萱	繪本故事好好聽／彩虹姐姐&太陽哥哥	
20-21	來臺北做客／羅國盛 【行政院客委會合作】	心際能源會／丹萱	
21-22	2100社大開講／丹萱 【北市教育局合作】	HELLO TAIPEI【北市勞工局合作】 週六 印尼語節目、週日 菲律賓語節目	
22-23	BBC World Service	HELLO TAIPEI【北市勞工局合作】 週六 泰國語節目、週日 越南語節目	
23-24	尋夢園／秦夢眾	臺北樂談／陳冠州	

線上收聽：www.radio.taipei.gov.tw 地址：臺北市104中山區中山北路3段62-2號4樓

行政電話：2595-1233 傳真：2596-2115 現場電話：2599-2266

最新資訊及包含AM1134之詳細節目表，請上臺北廣播電臺網站查詢，網址：www.radio.taipei.gov.tw

TAIPEI PICTORIAL

臺北
畫刊

● 臺北畫刊

知性、感性、自然、人文，
是一本適合全家閱讀的刊物。

● 臺北畫刊

豐富、多元，是認識臺北風貌的園地，
這裡有：

臺北城市的發展紀錄，最新的休閒活動資訊，
重大的民生議題探討，溫馨的文化藝術報導；
實用的生活常識，21世紀的時代新知。

● 臺北畫刊

最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，
和大家一起見證臺北的成長。

● 榮譽榜

- ★77年金鼎獎優良出版品獎
- ★78年金鼎獎優良出版品獎
- ★90年度行政院優良政府出版品獎
- ★91年金鼎獎優良雜誌獎
- ★92年度行政院優良政府出版品獎
- ★94年度臺北市政府優良出版品獎
- ★95年度行政院優良政府出版品獎
- ★96年度臺北市政府優良出版品獎
- ★97年度臺北市政府優良出版品獎
- ★98年度臺北市政府優良出版品獎
- ★99年度臺北市政府優良出版品獎
- ★100年度臺北市政府優良出版品獎

● 隨時隨地 享受臺北畫刊！

自即日起，讀者可至臺北市政府觀光傳播局網站（www.tpeoit.taipei.gov.tw）首頁點選「閱讀臺北」，即可進入臺北畫刊網路版。也可至臺北市政府網站（www.taipei.gov.tw）註冊成為網路市民後，免費訂閱《閱讀臺北電子報》，隨時掌握最新出版訊息，或上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得臺北畫刊而必須每月奔波各索閱點之苦？您是否有興沖沖地到了臺北畫刊的索閱點，但卻失望而返的經驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本費的方式，提供郵政劃撥訂閱服務，歡迎大家利用本刊後附劃撥單加入臺北畫刊讀者行列！

臺北畫刊郵政劃撥訂閱辦法：1年（12期）

劃撥帳號：16630048

劃撥戶名：臺北市政府觀光傳播局

◎國內——新臺幣300元（平寄）

◎香港／澳門——新臺幣600元（航空平寄）

◎亞洲——新臺幣780元（航空平寄）

◎歐、美、非洲——新臺幣888元（航空平寄）

臺北畫刊讀者服務電話：

編輯：1999（外縣市02-2720-8889）轉7563

發行：1999（外縣市02-2720-8889）轉7564

e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

免費索取地點

- 臺北市政府大樓1樓市民服務組
- 臺北市各區公所
- 臺北市各戶政事務所
- 臺北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
- 臺北市立圖書館總館及各分館
- 臺北市文獻委員會圖書室
- 臺北市議會
- 臺北探索館服務台
- 臺北市中山堂
- 臺北市立動物園
- 臺北市立美術館
- 臺北市立社教館
- 臺北市立天文科學教育館
- 臺北市青少年育樂中心
- 臺北市兒童育樂中心
- 臺北市教師研習中心
- 臺北市兒童托育資源中心
- 臺北市勞工教育中心
- 臺北市交通事件裁決所
- 臺北NGO會館
- 臺北市中正公民會館
- 臺北市信義公民會館
- 臺北市稅捐處總處及各分處
- 臺北市就業服務中心中心站
- 臺北市社區營造中心
- 財政部北市國稅局
- 行政院經建會服務台·經濟部國營會
- 行政院青輔會青年交流中心
- 勞保局臺北市辦事處
- 救國團中國青年服務社
- 交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
- 各國家風景區遊客中心
- 臺北市中山運動中心閱覽室
- 臺北市北投運動中心
- 臺北市中正運動中心
- 臺北市南港運動中心
- 臺北市士林運動中心
- 臺北市萬華運動中心
- 臺北市內湖運動中心
- 臺北市信義運動中心
- 臺北市松山運動中心
- 臺北市大同運動中心
- 臺北市大安運動中心
- 臺北市文山運動中心
- 臺北車站旅遊服務中心
- 臺北松山機場旅遊服務中心
- 東區地下街旅遊服務中心
- 捷運劍潭站旅遊服務中心
- 捷運西門站旅遊服務中心
- 捷運北投站旅遊服務中心
- 捷運圓山站旅遊服務中心
- 市府轉運站旅遊服務中心
- 美麗華遊客中心
- 陽明公園遊客中心
- 梅庭遊客中心
- 公館遊客中心
- 纜車動物園站遊客中心
- 纜車貓空站遊客中心
- 樟山寺旅遊資訊站
- 指南宮旅遊資訊站
- 東區便民服務中心櫃台
- 臺北捷運各站
- 臺北捷運公司捷運商品館
- 臺北火車站服務台
- 臺鐵松山火車站
- 臺北轉運站
- 市府轉運站
- 松山機場服務台
- 昇恒昌臺北松山機場免稅店
- 臺灣桃園機場一、二航廈轉機休息室
- 臺北富邦銀行各分行（限原臺北市臺北銀行各分行）
- 臺北市內湖科技園區服務中心
- 南港軟體工業區服務中心
- 自來水博物館（售票口）
- 北投溫泉博物館
- 北投文物館
- 客家文化會館
- 臺北偶戲館
- 國父紀念館
- 陽明山中山樓
- 臺灣藝術教育館
- 臺北當代藝術館
- 臺北市二二八紀念館
- 牯嶺街小劇場
- 西門紅樓
- 臺北之家
- 市長官邸藝文沙龍
- 臺北國際藝術村
- 公園處士林官邸販售處
- 公園處逸仙公園
- 華山創意文化園區
- 臺北孔廟遊客中心
- 關渡自然公園
- 芝山文化生態綠園
- 臺北小巨蛋服務台
- 中正紀念堂
- 中正文化中心（藝文旅遊資訊中心）
- 臺北世貿展覽大樓附設「精品、伴手禮」展示中心（taiwanlook）」
- 集思會議商務中心（臺大第二活動中心）
- 臺灣博物館
- 臺北國軍英雄館
- 袖珍博物館
- 郭元益糕餅博物館
- 二二八國家紀念館
- 國立臺灣圖書館（原國立中央圖書館臺灣分館）
- 五南文化廣場臺大店
- 國家書店
- 三民書局
- 誠品書店（臺北市各分店）
- 聯經出版公司（書店）
- 金石堂書店（臺北市各分店）
- 國語日報門市
- 紀伊國屋書店（臺北市各分店）
- 東南亞電影廣場
- 國賓戲院
- 樂聲戲院
- 日新威秀影城
- in89豪華數位影院
- 今日秀泰影城
- 新光影城
- 絕色影城
- 南山大戲院
- 國賓影城（微風廣場）
- 百老匯數位影城
- 欣欣秀泰影城
- 大千電影院
- 摩斯漢堡（限店內閱讀）
- Is Coffee（臺北市、縣各分店）
- 凱擊系統台
- 賓樂交通（限車內閱讀）
- 臺北衛星車隊（限車內閱讀）
- 國泰醫院
- 榮民總醫院
- 泰安醫院
- 臺北集郵服務中心
- 洪建全教育文化基金會
- 士林劍潭青年活動中心
- 師大校友文化基金會
- 臺北市藝文工會
- 林育琪先生紀念基金會（老人社會大學分校）
- 新光三越信義店A8、A11（服務台）
- 義美公司（臺北市、縣各分店）
- 老人社會大學（臺北市三民路）
- NOVA資訊廣場全國各分店

2012

臺北最HIGH新年城

Taipei Beats. Let's Party!

時間 / 2011.12.31(六) ~ 2012.01.01(日)
19:00 ~ 01:00

地點 / 市府前市民廣場



主辦單位：TAIPEI 臺北

TVBS

TAIPEI 101

協辦單位：

Taiwan hit FM THE HEART OF ASIA 107.7-99.1 廣播

YouTube

公視 13

臺北廣播電台

主贊助：htc



總代理 汎德

聯合贊助：富邦金控

AirAsia.com